



**HULL-VOLANT
(1932-1982)**

CINQUANTE ANS DÉJÀ !

RÉGIONALE OTTAWA - CARLETON

SOCIÉTÉ FRANCO - ONTARIENNE
D'HISTOIRE ET DE GÉNÉALOGIE

C.P. 7291

VANIER, ONTARIO

K1L 8E3

HULL-VOLANT (1932-1982)
CINQUANTE ANS DÉJÀ!



**HULL-VOLANT (1932–1982):
CINQUANTE ANS DÉJÀ!**

Texte et recherches André Bigras
Michel Coulombe
Claudette C. Gauthier
Luigi Ingénito
avec la collaboration de
Dominique Chauvaux-Bigras

Conseiller technique Pierre-Louis Lapointe, historien

*Typographie,
conception graphique
et mise en pages* Les éditions Asticou enr.

Impression Imprimerie Gagné Itée

© L'Association athlétique et
sociale Hull-Volant, 1982

Dépôt légal / 2^e trimestre 1982
Bibliothèque nationale du Québec
Bibliothèque nationale du Canada

REMERCIEMENTS

C'est un plaisir pour moi, en tant que président du Hull-Volant, de saluer la parution de cette histoire de notre association athlétique et sociale, un des clubs qui a le plus contribué à la promotion des sports dans Hull et la région de l'Outaouais, depuis les cinquante dernières années.

Cet ouvrage aurait été impossible sans le concours d'un grand nombre d'organismes et d'individus de l'Outaouais. Il en est ainsi de la Caisse populaire de Hull qui a épaulé financièrement le Hull-Volant, surtout lorsque celui-ci a eu à faire face à des coups durs. C'est grâce à elle que nous pouvons aujourd'hui vous livrer cette histoire de l'Association athlétique et sociale Hull-Volant. D'ailleurs, la Caisse populaire de Hull, par l'entremise de ses dirigeants et de ses employés, a toujours été présente au sein de notre organisation. Nous n'avons qu'à signaler le rôle joué par des gars comme Gene Sauvageau, Victor Falardeau, Lynus Godin, André Fournier, Ubald St-Jean et Claude Pilon, directeur actuel de la Caisse de Hull. Ils furent des nôtres et plusieurs d'entre eux le sont toujours.

La ville de Hull ne peut être passée sous silence pour son apport au Hull-Volant. Bon an, mal an, notre ville a fourni de nombreux services techniques et une aide financière appréciable pour la tenue de nos tournois et de championnats de balle rapide et de hockey mineur. Sans elle, nous n'aurions pu organiser les tournois internationaux qui ont fait notre renommée, ici et à l'étranger.

Cette histoire du Hull-Volant n'aurait jamais vu le jour sans l'apport des autorités d'Emploi et Immigration Canada, qui ont financé le projet Jeunesse Canada au travail (été 1979), qui a permis à quatre étudiants de mener à terme cette recherche historique.

Nous nous devons également de remercier les Archives nationales du Québec, Centre régional de l'Outaouais, qui ont fourni aux étudiants travaillant à ce projet, locaux et aide technique. Nous remercions plus particulièrement Pierre-Louis Lapointe, archiviste régional et spécialiste en histoire, qui a conçu ce projet d'été et qui a agi comme conseiller technique auprès des étudiants

et des dirigeants du Hull-Volant. Il a révisé et complété les textes, tout en nous conseillant sur la publication de cet ouvrage.

Nous nous devons de souligner aussi l'apport du poste CKCH qui, au cours des années, a choyé la gent sportive et qui nous accorde un appui publicitaire remarquable à l'occasion de notre 50^e anniversaire.

Enfin, il nous faut signaler la participation des pionniers du Hull-Volant à la réalisation de cette étude. En ce faisant, nous sommes conscients des oublis qui peuvent s'y être glissés, et nous vous prions de nous en excuser. Nos plus sincères remerciements s'adressent, donc, aux personnes suivantes:

Gaston Arvisais	André Guertin
Marcel Bourgault	Robert Guertin
Albert Cholette	Joseph Jolicoeur
Damien Cholette	Roméo Lalonde
Philippe Cholette	Sylvio Larocque
Claude Deschamps	Claude Lavigne
Laurent Desloges	Eugène Reinhardt
Pierre Duquette	Paul Reinhardt
André Fournier	Hubert Saumure
Lionel Fournier	Louis Thériault
Louis Giroux	Fred Waddell
Ronald Gratton	etc.

C'est grâce à la collaboration de toutes ces personnes et de plusieurs autres que s'est réalisé ce rêve de tous ceux qui ont milité au sein de notre organisation. Cette publication vient couronner les cinquante premières années d'activités du Hull-Volant. On laisse à d'autres le soin de préparer le récit des cinquante prochaines. Comme le dit si bien le président de la Caisse populaire de Hull, *Longue vie aux Volants!!!*

Émile Sabourin
président
Association athlétique et sociale Hull-Volant

MESSAGE DU CONSEIL MUNICIPAL DE HULL

Le Conseil municipal de Hull est fier de s'associer à sa population d'hier et d'aujourd'hui pour souligner comme il se doit le cinquantenaire non seulement de fondation mais de succès répétés du Hull-Volant.

Nous voudrions profiter de cette occasion exceptionnelle pour féliciter sincèrement, pour saluer cordialement chacun des membres de votre association, et pour remercier très chaleureusement toutes les personnes qui, depuis 1932, ont contribué à bâtir le Hull-Volant, à le maintenir en excellente santé et à en faire une institution d'aussi enviable réputation.

Au cours des années, les projets et les réalisations du Hull-Volant et des conseils municipaux successifs ont souvent été associés ou complémentaires, et ont généralement contribué à améliorer la qualité de la vie à Hull. Aujourd'hui encore, la mise en commun de nos ressources humaines et financières permet de mettre en relief une facette importante du développement de la métropole de l'Outaouais québécois.

Ceux et celles qui ont été des témoins privilégiés de votre fondation, puis de votre développement et de votre pleine maturation, savent fort bien combien l'Association athlétique et sociale Hull-Volant a participé implicitement à l'enracinement de la population hulloise dans le milieu de vie hullois et du même fait à l'émergence d'un fier sentiment d'appartenance à notre ville et à notre région.

Pour tout ce qu'il y a derrière nous qui nous unit et plus particulièrement pour les défis, l'enthousiasme et la motivation qui se dessinent à l'orée de notre avenir, nous formulons un témoignage d'appréciation et des vœux de coopération soutenue, positive et productive.

LE CONSEIL MUNICIPAL DE HULL

Michel Légère, maire

Paul Brunet, conseiller exécutif

Fernand Nadon, conseiller exécutif

Claude Lemay, président

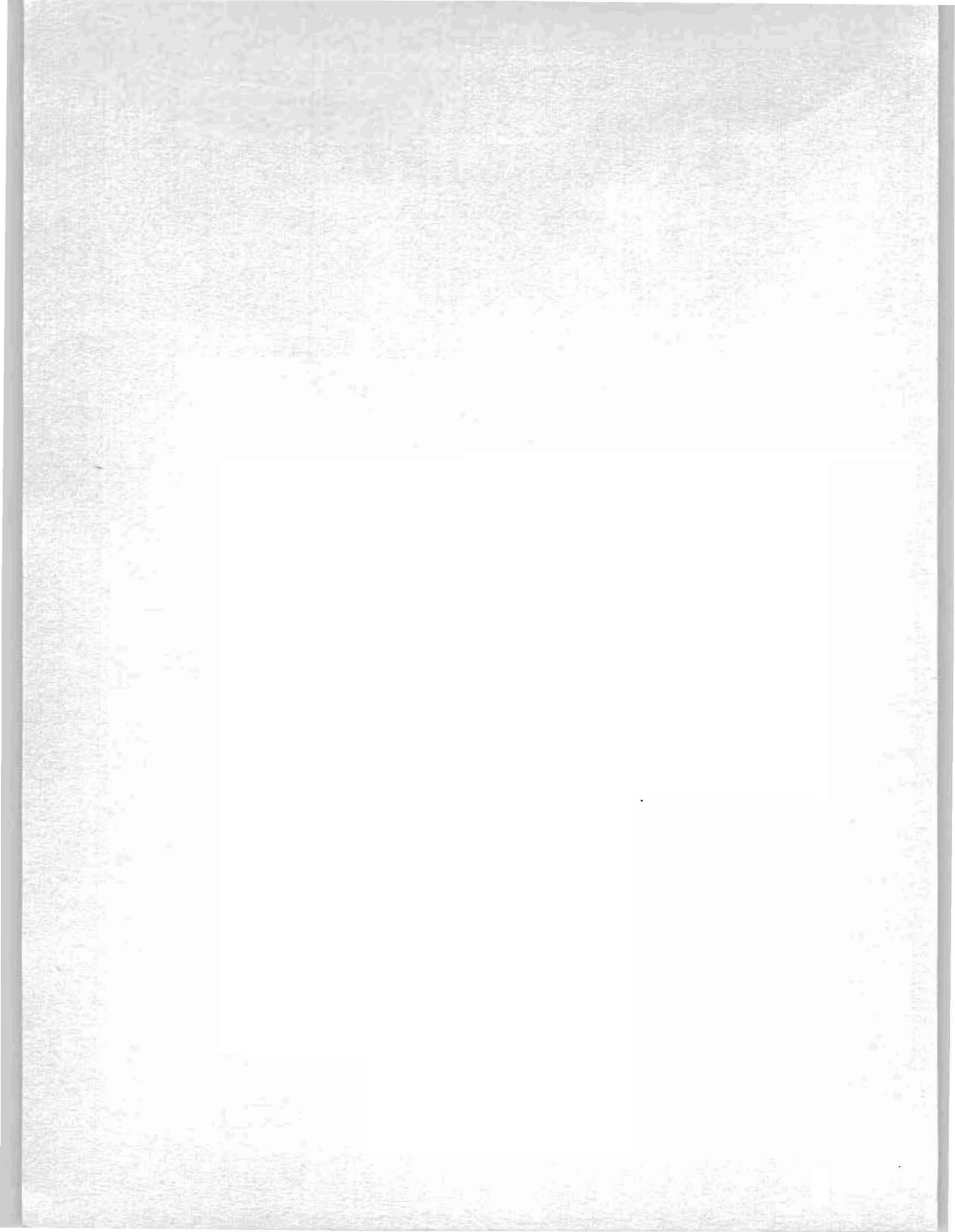
Georges A. Carrier, maire suppléant

Paul-Émile Poulin, conseiller

André Careau, conseiller

Jean-Yves Gougeon, conseiller

Pierre Cholette, conseiller



MESSAGE DE LA CAISSE POPULAIRE DE HULL

La Caisse populaire de Hull s'associe de tout coeur à ce cinquantième anniversaire du Hull-Volant. Cinquante ans de croissance et de service au profit de la Ville de Hull et des sportifs de la région.

Notre caisse, la vôtre, fondée en 1916, l'aînée des caisses populaires de Hull, est heureuse d'avoir participé au développement de l'Association athlétique et sociale Hull-Volant. NOUS AVONS GRANDI ENSEMBLE, au centre-ville de Hull, au coeur de l'ancienne paroisse Notre-Dame-de-Grâces, à quelques pas du clocher qui fut longtemps au centre de nos vies. Nos sociétaires étaient les voisins, les parents, les amis et les enfants des membres du Hull-Volant. Eugène Sauvageau, par exemple, un gars de notre équipe, a joué un rôle de premier plan au sein du Hull-Volant.

La Caisse populaire de Hull a toujours appuyé les initiatives du Hull-Volant et a participé activement au développement de notre milieu, dans les domaines économique, social, culturel et sportif. Et aujourd'hui, nous sommes extrêmement heureux de saluer le Hull-Volant, et tous ceux qui l'ont bâti au fil des ans, à force de bénévolat et d'enthousiasme. C'est un exemple à suivre.

Longue vie aux Volants!

*Lynus Godin
président
Caisse populaire de Hull*

41, rue Victoria
Case postale 1608, succursale B
Hull (Québec)
J8X 3Y5
777-4373

MESSAGE DU POSTE CKCH

Chers amis,

Tout le monde admettra que le Hull-Volant, depuis maintenant cinquante ans, reste au coeur de la vie sportive des Hullois. Son histoire en est particulièrement une qui nous est chère et qu'on ne pourrait dissocier de celle de CKCH, dont on fêtera l'an prochain le cinquantenaire.

Au nom de tous mes prédécesseurs et de l'équipe actuelle de CKCH, et en mon nom personnel, nous désirons féliciter ceux qui ont pris l'initiative de lancer aujourd'hui cet ouvrage historique, lequel rappellera aux plus vieux les belles pages de leurs jeunes années sportives, et aux plus jeunes, qui y trouveront de quoi inspirer leurs compétitions sportives actuelles.

Bravo, et bon cinquantenaire!

Marc Paris
directeur général

CKCH 97
Division de Télémédia Communications Itée
72, rue Laval
Hull (Québec)
J8X 3H3
777-2771

PRÉFACE

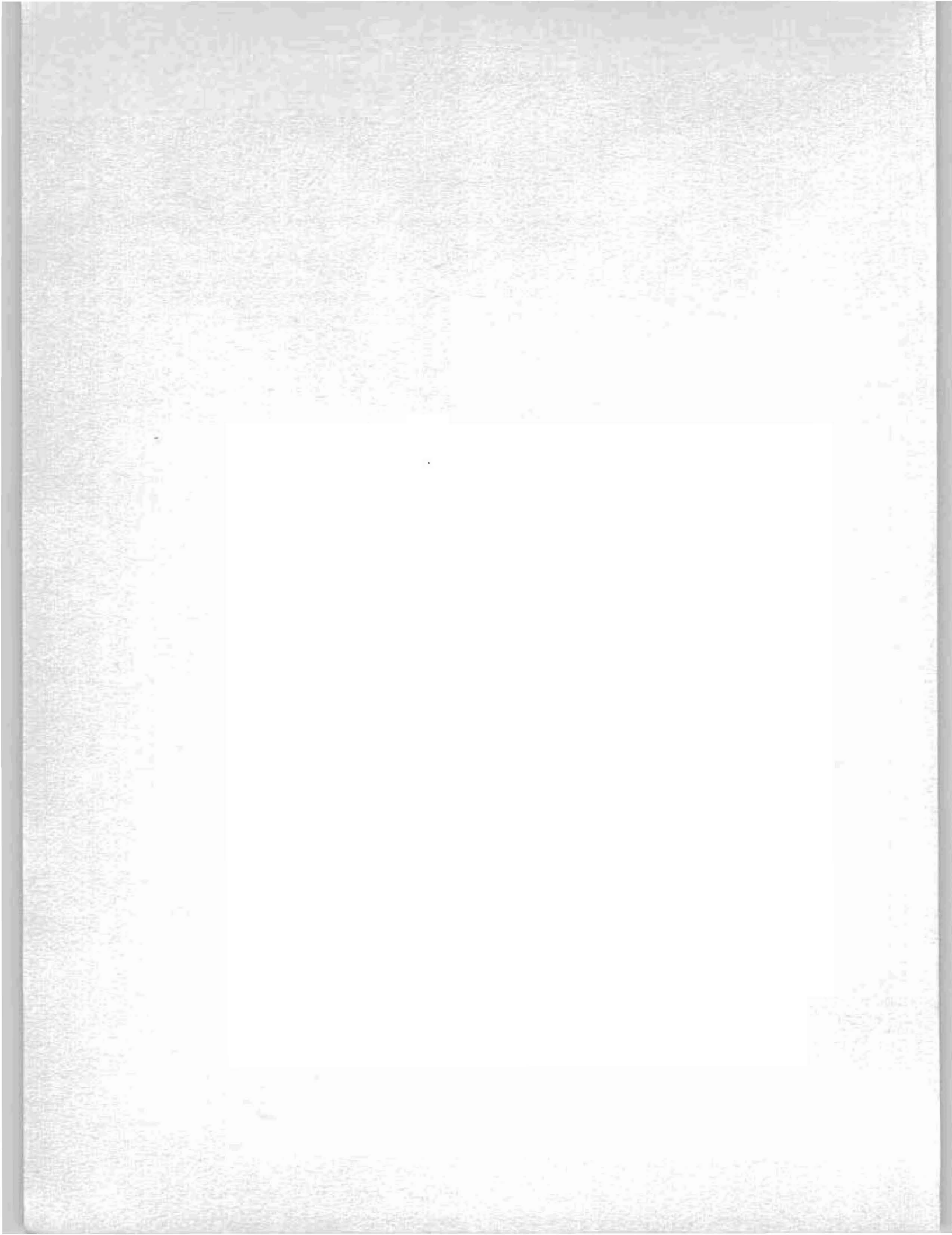
L'histoire de notre région est encore très mal connue, et tout nouvel apport à notre connaissance de l'Outaouais, aussi modeste soit-il, est le bienvenu. Il en est ainsi de l'histoire du loisir, notamment de l'histoire du sport. Peu de recherches, voire de compilations, ont été effectuées dans ce secteur extrêmement représentatif de l'activité humaine. Cette histoire du Hull-Volant, malgré ses oublis et ses imperfections, vient combler un vide dans notre connaissance du passé hulllois et montre la voie à d'autres organisations sportives et à de nombreux *mordus* de l'histoire du sport.

Nous devons l'essentiel de cet historique du Hull-Volant au travail d'étudiants qui, à l'été de 1979, oeuvrèrent au sein d'un projet Jeunesse Canada au travail, parrainé et obtenu par le Hull-Volant, grâce à l'appui du docteur Gaston Isabelle, un ami indéfectible de l'Association. Ces étudiants, André Bigras, Michel Coulombe, Claudette C. Gauthier et Luigi Ingénito, exploitèrent les seules sources disponibles. Ils recueillirent les témoignages oraux des anciens membres du Hull-Volant, les photographies historiques illustrant les principales étapes de l'histoire de cette association sportive, et ils consultèrent systématiquement les journaux (*Le Droit* et *Le Progrès de Hull*, surtout) afin de corroborer les témoignages oraux. Ils n'auront malheureusement pas accès aux archives intégrales du Hull-Volant, puisque plusieurs de ces documents furent détruits dans l'incendie de 1963.

Les étudiants optèrent pour un texte de vulgarisation. Ils ne donnent pas leurs sources. ce n'est certes pas professionnel. Par contre, ces références sont disponibles à tous ceux qui voudraient poursuivre les recherches. Toute la documentation qui a servi à établir le texte que nous vous livrons aujourd'hui (bandes magnétiques, textes puisés dans les journaux, transcriptions de témoignages, etc.) a été déposée au Centre régional des Archives nationales du Québec dans l'Outaouais, sous la cote 7HP42, et est ouverte à la consultation.

Le travail accompli permettra à d'autres de poursuivre des recherches plus approfondies dans ce secteur d'activité. C'est là l'essentiel.

Pierre-Louis Lapointe
archiviste et historien



UN PEU D'HISTOIRE

Les années 30

1932

Année mémorable puisqu'elle voit naître l'Association ou plutôt un club de rugby que forment trois sportifs, Roméo Lalonde, Sylvio Doe et Yvan Paquin. C'est à partir de cette équipe de rugby qu'on mettra sur pied l'Association athlétique amateur Hull-Volant.

1933

Le dix-sept mai, les copains se réunissent à la salle Saint-Denis pour fonder officiellement les *Hull Flyers*. À la suggestion de Gil-O Julien, journaliste sportif au journal *Le Droit*, le groupe hullois adoptera plus tard le nom de *Hull-Volant* qui convient davantage à des francophones.

Aldoria *Coco* Jarry devient le premier président de l'Association. Il s'entoure de Charles Chénier à la vice-présidence, Damien Cholette aux finances et Roland Boyer au poste de secrétaire. Yvan Paquin, Roméo Lalonde et Albert Cholette complètent l'exécutif. Toutefois, un peu de discorde crée des remous au Hull-Volant, et on élit un deuxième exécutif que préside Théo Lanctot. Le temps arrange les choses de sorte que les théophiliens acceptent de fusionner avec les cocophiliens. Dès lors, tout va pour le mieux dans le meilleur des mondes. Cette année-là, la cotisation des membres s'élève à 5 cents par mois. Comme le maintient le trésorier Damien Cholette: *Ce sont les 5 cents de nos modestes sportifs qui ont fait du Hull-Volant ce qu'il est devenu*. Les recettes sont alors de 221,30 \$ et les dépenses de 199,98 \$.

ÉCHOS

.. Au moins 108 personnes offrent 5 cents par semaine de contribution afin de maintenir le club de rugby Hull-Volant.

.. C'est en téléphonant à Roméo Lalonde que Gil-O Julien suggère la francisation du nom des *Hull Flyers*.

.. Paul Carisse conçoit l'emblème de Hull-Volant. Paul Cormier le reproduit ensuite sur des pièces de feutre qu'il coud aux gilets des joueurs.

1934

On réélit l'exécutif de l'année précédente. Cette fois, Roméo Lalonde, Yvan Paquin, Sylvio Doe, Lucien Grondin et Paul Moussette tiennent lieu de directeurs. Edmond Richer, agent de publicité, remplace Moussette en cours de mandat lorsque ce dernier donne sa démission.

Le hockey s'ajoute aux activités du Hull-Volant et on inscrit une première équipe dans la Ligue de Hockey du District de Hull. Cette entrée en matière augure très bien puisque le Hull-Volant remporte son premier championnat en l'emportant sur la formation du St-Gérard d'Ottawa. L'équipe du Noir et Blanc comprend le gérant Damien Cholette, l'instructeur Roméo Lalonde, le gardien Gaston Ménard, les défenseurs Roland Savard, Guy Watter, *Pit* Ste-Marie et Kenny Sloan et les joueurs d'avant Ludger Fournier, Eden Battison, Amédé Raymond, Philippe Cholette, Robert Guertin et Damien Cholette. Le hockey est la plus grande nourrice des caisses du Hull-Volant, permettant même de verser 15,00 \$ au rugby.

Parmi les recrues du rugby, on retrouve Wilfrid Tremblay (le *marchand de vitesse* du *Big Four*), les frères McNulty, Raoul *Ralph* Arsenault, Paul Fournier, B. Fouceault, Jos Galipeau et Oscar Lalonde. Le Hull-Volant gagne quatre parties, en perd deux et en annule une dernière. Incontestable fait saillant de la saison: aucun touché n'est compté contre les Hullois par des équipes du calibre de Strathcona, Burgs, Université d'Ottawa et Sénateurs. On couronne la saison 1934 comme il se doit, par un banquet dans la salle B & B.

1935

En septembre, on décide de s'offrir le luxe bien mérité d'un local. Dès lors, le 103 de la rue Maisonneuve devient synonyme de Hull-Volant et sert de lieu de rencontre privilégié des sportifs. C'est à l'aide de *pools* organisés à l'occasion des parties de rugby qu'on réussit à payer le loyer, ce *cauchemar* mensuel. De plus, les victoires de l'équipe de rugby se font si rares qu'on songe de plus en plus à orienter l'Association vers un autre sport. On croit que pour devenir un excellent joueur de rugby, il faut avoir grandi avec ce sport... ce qui n'est certes pas le cas des joueurs du Hull-Volant. D'ailleurs, en fin de saison, la formation du Ten Test élimine celle de la rue Maisonneuve.

Le baseball prend de l'importance au Hull-Volant grâce au travail de Jacques Moussette. On joue au parc Columbia contre Val-Tétréau, Buckingham et Eastview. Les Hullois gagnent la coupe Fournier au grand pique-nique des Syndicats catholiques nationaux, en éliminant Wrightville. Roméo Méo Gratton est l'instructeur de cette équipe de champions.

Quant à elle, la Ligue de Hockey regroupe Ten Test, Preston, Hull-Canadien, St-Gérard, Eastview, Aylmer et Hull-Volant.

Chez les plus jeunes, on s'organise également. Avec l'aide de Dominique Boulay, Philippe Cholette bat la marche pour permettre aux juniors de remporter le Championnat de Hockey de la Cité de Hull, ainsi que le titre de la Section des Ronds ouverts du District d'Ottawa. Ils cèdent enfin devant la formidable équipe Rideau de la Ligue Junior de la Cité d'Ottawa. Monsieur Martin reçoit les jeunes champions à un banquet au Standish Hall pour les récompenser de leurs prouesses. L'Association Hull-Volant remet une photo souvenir.

ÉCHOS

... C'est Sylvio Larocque qui apporte le premier balai et la première chaise au local de la rue Maisonneuve.

1936

Dans la Ligue régionale de Hull, le Hull-Volant, qui n'en est qu'à ses premières armes au hockey, se rend tout de même en demi-finale contre l'équipe de St-Gérard. Les réjouissances ne durent qu'un temps pour les Volants qui doivent céder devant la puissance de l'équipe adverse.

Ne cessant pas de diversifier ses activités, le Hull-Volant a même une équipe aux *dix quilles*. Cette dernière fait bonne figure dans la Ligue de la Cité de Hull et accède à la finale grâce à une victoire sur Loyer. Les Volants de Méo Gratton maintiennent la meilleure moyenne en saison régulière, améliorent leur performance, puis, s'emparent du Championnat.

Le Hull-Volant, tout comme B & B, Wrightville, Vaudreuil et Val-Tétréau, fait partie de la Ligue de Baseball de Hull (ou *balle aux bases* comme on dit au Droit). L'ouverture officielle de la Ligue s'accompagne d'une parade. Trois mille cinq cents (3 500) personnes assistent à ce lancement de saison.

Sous la gérance de Sylvio Doe, l'équipe du Hull-Volant joue dans la Ligue de Crosse de l'Est de l'Ontario. Le Noir et Blanc dispose, croit-on, d'une solide formation.

Le Hull-Volant contribue indéniablement à l'essor des sports dans l'Outaouais québécois. Ainsi, grâce à ce jeune et prospère groupe de sportifs, les fervents du rugby peuvent pratiquer leur sport à Hull en portant les couleurs du Noir et Blanc. Roméo Méo K.O. Lalonde, un passionné du rugby, dirige l'équipe.

Si les résultats au rugby ne sont pas toujours très encourageants, le hockey, quant à lui connaît ses plus belles heures. Outre une équipe dans la Ligue de Hockey de Hull, le Hull-Volant compte une équipe dans la Ligue de Hockey de la Cité. Les Panthères Noires regroupent de très bons joueurs tels que St-Denis, Cholette, Bergin, Reinhardt, Guertin, Howe, Lajoie, Nerrebbonne, Pratt, Sauvageau, Bordeleau, Duggan et Jansen.

ÉCHOS

... Alors que l'équipe canadienne ignore les Canadiens français, la France les met en vedette aux Olympiques. Les étoiles du hockey du Canada français participent à l'Olympiade d'Hiver en Allemagne mais en portant les couleurs de la France. Jacques Moussette, Jules Cholette et Mick McCann se font d'ailleurs naturaliser citoyens français afin de pouvoir représenter le Tricolore. Même si ces joueurs connaissent beaucoup de succès avec

les Volants de Paris, leur équipe olympique n'obtient pas les résultats escomptés. Les Anglais s'assurent la victoire au Championnat en triomphant des Américains.

.. *Méo* Gratton parie un cigare de trois sous et un chandail sur le résultat de la partie finale entre le B & B et le Wrightville dans la Ligue de Balle de la Cité de Hull. Le B & B l'emporte d'ailleurs. On reconnaît bien là *Méo*, celui qui se chauffe régulièrement les pieds derrière le comptoir de la salle du B & B.

.. Au rugby, le Varsity inflige une cuisante défaite au Hull-Volant dans le cadre d'un match de démonstration. La défensive du Noir et Blanc est inepte devant celle du Varsity qui en fait voir de toutes les couleurs à son adversaire. Il s'ensuit d'un mémorable blanchissage de 15-0!

.. Pour la saison 1936-1937, la Ligue de Hockey de Hull rassemble cinq équipes, tout comme la Ligue de la Cité. Le Hull-Volant inscrit une équipe dans chacun de ces deux circuits.

.. Le 9 décembre, l'Association athlétique amateur Hull-Volant reçoit un certificat d'approbation du Conseil municipal de Hull. Ce soutien les encourage grandement à poursuivre leurs nombreuses ambitions.

1937

La prodigieuse saison de hockey fait entrer le Hull-Volant dans la légende grâce aux performances splendides et sans précédents accomplies par nos héros hullois: Louis St-Denis, Stanley Pratt, Pete Howe, Eugène Sauvageau, Frank Jansen, Bob Guertin, Phil et Gene Reinhardt, Aub. Bergin, Harvey Duggan, Art Nerrebonne et Hervé Lajoie. Ces joueurs vivent actuellement leur première saison au sein de la Ligue de la Cité et sont soutenus par *Coco* Jarry, *Cham* Cholette et *K.O.* Lalonde. La ville de Hull est représentée pour la première fois dans les éliminatoires de la Coupe Allan. La première série est celle contre Cornwall au cours de laquelle l'Association élève des protestations au sujet des décisions de l'arbitre. Cependant, la victoire finale du Noir et Blanc à Cornwall règle favorablement la question du Championnat.

Après Cornwall vient le tour de Smiths Falls. Nos Volants éliminent la puissante équipe de l'endroit avec une magistrale force, encouragés par de nombreux Hullois venus les soutenir dans leurs efforts.

Puis, à titre de Champions du District d'Ottawa, les Volants rencontrent Moncton, Champion des provinces maritimes. Dès la deuxième partie, les Hullois imposent leur supériorité et remportent une écrasante victoire — ceci constitue un exploit peu ordinaire pour une équipe qui ne fait que débiter dans le hockey sénior.

Mais, l'épreuve suprême est sans contredit la fameuse série contre les As de Québec, champions de la Belle Province. Il ne faut pas se leurrer, les As possèdent une excellente équipe, redoutée par tous leurs adversaires. Il convient de préciser les détails de la formation des deux équipes:

AS DE QUÉBEC	POSITIONS	HULL-VOLANT
1 Bolduc	Gardien	1 St-Denis
4 Croghan	Défenseur	2 Pratt
5 Brennan	"	3 Bordeleau
9 Wing	Centre	5 Howe
11 Strangle	Ailier droit	6 Sauvageau
12 Fortin	Ailier gauche	7 Jensen
3 Keiller	Substitut	4 Bergin
6 McIntyre	"	8 P. Reinhardt
7 Martin	"	10 Cholette
8 Perrault	"	11 Guertin
10 Boudreault	"	14 Lajoie
14 Malenfant	"	15 E. Reinhardt
18 O'Connel	"	16 Duggan
31 Brodeur	"	17 Nerrebonne

Pour la première fois, la ville de Hull est représentée dans les éliminatoires de la Coupe Allan! La première partie est disputée à Ottawa et malgré la violence du choc imposé par les As, les Volants l'emportent. La deuxième partie a lieu à Québec tout comme la troisième que les Volants remportent par 2-0 jusqu'à ce qu'une curieuse intervention d'un arbitre peu scrupuleux permette aux As de triompher. Une décision de l'exécutif de l'Association canadienne de Hockey amateur stipule que la finale de cette série doit être jouée au Forum de Montréal qui est alors le théâtre du superbe triomphe du Hull-Volant.

Après cette magnifique victoire, le Noir et Blanc remporte le Championnat de l'Est du Canada. Les joueurs sont déjà appelés *les invincibles*, mais, on oublie qu'après les As, il faut se mesurer à Sudbury... C'est là que la chance abandonne nos héros qui, glorieux même dans la défaite, se battent jusqu'au bout avec un courage exemplaire contre l'excellente formation des Tigres de Sudbury.

Après avoir relaté la superbe ascension de nos Volants vers la Coupe Allan, il convient de faire mention de l'enthousiasme passionné qui habite

les Hullois alors qu'ils sont témoins des prouesses de leurs sportifs. L'article suivant paru dans le *Progrès* au printemps en témoigne:

*NOS GARS JOUENT A MERVEILLE ET LA
POPULATION REMPORTE LE CHAMPIONNAT DE L'ENTHOUSIASME
APRÈS CORNWALL, SMITH FALLS
MONCTON ET... QUEBEC (NERTZ), CE
SERA SUDBURY ET NORTH BATTLEFORD,
EN ROUTE VERS LA COUPE ALLAN*

Nous voudrions que les premiers mots de cette édition du *Progrès de Hull* soient pour féliciter les champions de la ligue de la Cité, du district d'Ottawa, et depuis mercredi soir de la province de Québec, leurs invincibles majestés, les gars du Hull-Volant. Ce serait temps perdu.

Des félicitations! Quelle langue pourrait les exprimer avec autant de sincérité, de chaleur et d'enthousiasme, que ce long convoi transportant 2 000 hullois vers le Forum de la métropole; mieux que ces milliers de hullois qui oublièrent que c'était la nuit et envahirent la gare Union à trois heures le matin pour acclamer les vainqueurs des vaincus; ou mieux encore que cette foule plus nombreuse qui retourna à la gare à midi hier, encore pour acclamer ses héros et leur accorder, quelques instants plus tard, à l'hôtel de ville, une réception comme jamais prince n'en a connu à Hull ou ailleurs.

Non, il n'est point nécessaire aujourd'hui de féliciter. Ce mot est écrit en grosses lettres, de Val-Tétréau au quartier 5, par toute la ville, et les Sauvageau, Reinhardt, Pratt, Cholette, Bordeleau, Jansen, Lajoie, St-Denis, Howe, Guertin et Bergin, savent ce qu'il leur dit.

Des sympathies? Par simple convenance, nous devrions les offrir aux vaincus de Québec, mais dans leur cas nous préférons le silence. Qu'il suffise de dire qu'en une semaine, les ASPics de Québec ont joué quatre fois contre Hull-Volant et que trois fois ils furent les vaincus.

Laquelle des deux équipes est la meilleure? La réponse, c'est le résultat de 3 joutes dans 4 qui la donne. Les prophètes avaient parlé et dit: Cornwall, Smiths Falls, Moncton, passe, mais quelle tragédie pour les gars de Hull que d'avoir à faire face aux ASPics de Québec. Ces pauvres petits hullois vont se faire écraser.

En effet, il y eut des écrasés, mais ravalez-vous faux prophètes, les écrasés, les effacés, les vaincus, les morts, ce sont les tireurs de plombs de Québec.

Quel charme, quelle consolation, quel soulagement, et quel réconfort que de vaincre une équipe qui était convaincue de son invincibilité et qui ne regardait sa série de joutes avec Hull comme une simple affaire de routine.

Les petits vieux de St-Sauveur doivent parler moins fort depuis mercredi soir. Les lanceurs de couteaux et de projectiles ont pris leur trou.

Nous avons triomphé cette semaine et nous l'avons fait de plus d'une manière.

Grâce au bel ensemble, à l'esprit de corps, à l'énergie et à la tenacité de nos joueurs, nous entrons dans la période semi-finale de la coupe Allan. C'est un triomphe puisque cela n'est pas arrivé dans la région Ottawa-Hull depuis bien longtemps. Même si les victoires de nos joueurs s'arrêtaient là, elles demeureraient éclatantes, et il n'y a pas de défaite qui puisse diminuer leur gloire.

Et si les joueurs ont fait leur devoir, la population sportive de Hull l'a également fait manifestement. Là encore, nous avons donné à Ottawa, non seulement ce qu'Ottawa n'a pas connu depuis plusieurs années, mais ce qu'Ottawa n'a jamais connu, de l'enthousiasme comme seule la population de Hull peut en manifester.

La présence de plus de 2 000 citoyens de Hull au Forum mercredi soir, les foules à la gare Union, la réception publique à l'hôtel de ville, les parades d'automobiles pleines d'enthousiasme, les expressions d'opinions et les manifestations de tous genres sont une remarquable appréciation de notre part de ce que Hull-Volant a fait pour la ville de Hull, et c'est probablement cette appréciation qui leur permettra de ramener à Hull, d'ici une quinzaine, la coupe Allan, symbole du championnat des 9 provinces canadiennes.

Et maintenant... Au revoir Québec... Notre seul souhait à votre égard est que nous n'ayons jamais le plaisir de vous revoir. Vous êtes de bien petits sportifs, et nous le sommes trop pour perdre notre temps à vos côtés.

Sudbury demain soir, à l'auditorium. La foule hulloise sera encore là, et le Hull-Volant aussi. Notre gageure? La voici: 3-1 que Hull gagnera demain soir. On semble être unanime à dire que puisque les nôtres ont su sortir les vainqueurs de la série avec Québec, dans les circonstances que l'on sait, ils abattront avec autant de génie Sudbury, dont les joueurs ne sont pas inconnus à Hull. Il y aura foule record à l'auditorium et nous vous conseillons de ne pas attendre à la dernière minute pour retenir vos billets. Si vous le faites, vous serez désappointés.

On nous demande quels furent à notre avis les principaux auteurs de la victoire de Hull contre Québec? Il faudrait être naïf pour ignorer la valeur des St-Denis, des Reinhardt, Sauvageau, et d'autres étoiles de nos chemises noires, mais la raison principale et première du succès du Hull-Volant est que toute cette équipe travaille comme un seul corps, qu'elle gagne, et qu'en agissant de la sorte elle a derrière elle pour l'appuyer la voix unanime, bien que devenue passablement enrhumée depuis mercredi soir, de la population de Hull.

Né sous de très humbles auspices, sans prétention, le Hull-Volant, avouons-le les amis, a donné à la ville de Hull plus de publicité qu'elle n'en a jamais reçu et beaucoup plus d'excellente publicité que ne sauraient nous en apporter des milliers de dollars.

C'est là le bon effet du sport, non du sport à la Québec, mais du sport à la Hull, de celui qui nous a fait connaître le succès depuis le commencement de la saison et qui nous en fera connaître d'autres bientôt.

Qu'on se le dise et qu'on s'y prépare. La coupe Allan s'en vient à Hull si on veut l'accepter et aller la chercher à Calgary.

(FIN DE L'ARTICLE)

Au Hull-Volant, on met sur pied un club de rugby sous la direction d'Harry Hutchingame. Il faut ici faire mention des services que K.O. Lalonde, gérant de l'équipe, a rendu dans l'organisation de cette équipe par son travail désintéressé et actif.

Dans le domaine des quilles, signalons que le Hull-Volant fait partie de la Ligue de la Cité et que l'équipe participe aux parties pour le Championnat de la Ligue. Le gérant de cette équipe est Lucien Grondin.

Au baseball, l'équipe du Hull-Volant remporte le Championnat. Son instructeur est le fameux Pete Desjardins.

En cyclisme on remarque cette année au Hull-Volant, des noms prestigieux comme Léo Richer, Maurice Couture, Stan Jacobson, etc. . . Ils se comportent d'une façon superbe dans la grande course classique: Québec-Montréal, à l'automne; Jacobson se classe troisième, à un demi-mille du meneur tandis que Richer termine au septième rang. De plus, une course de vingt milles est organisée à Ottawa et six Volants se classent dans les premiers, alors que Maurice Couture est le vainqueur.

Au ping-pong, Yvan Paquin gagne le Championnat qui se déroule dans le local du Hull-Volant, alors que Albert et Philippe Cholette sont les deux sportifs à participer au Championnat de la Paume au Filet de la Région.

ÉCHOS

.. Au cours de la fameuse série qui les oppose aux As de Québec, les Volants bénéficient d'un appui constant de leurs partisans. L'un d'eux laisse même tomber sur la glace du Forum, un petit cochon portant les couleurs des As afin de souligner la rudesse et même le manque de civisme des gens de Québec.

.. On surnomme les joueurs du Hull-Volant, les *tueurs de géants* . . .

.. Fait assez cocasse: les frères Albert et Jules Cholette doivent s'affronter sur la glace en finale, Albert pour le Hull-Volant et Jules pour les Tigres de Sudbury.

.. On prétend que les partisans hullois multiplient les prières en faveur des Volants pendant la demi-finale qui les oppose aux As de Québec. On dit également que les rubans noirs et blancs se vendent comme des petits pains chauds et deviennent vite introuvables. On dit enfin qu'à l'Auditorium (d'Ottawa), jamais les billets ne se sont si rapidement vendus et qu'on atteint un record d'assistance sans précédent.

.. Le juge Ovila Labelle, un fervent admirateur des Volants, est victime de l'euphorie générale qui règne à l'Auditorium. En effet, un spectateur particulièrement passionné, lui enfonce, dans le feu de l'action, son feutre sur la tête avec tant de violence que le rebord devient un large collier . . .

1938

Tout va à merveille pour le Hull-Volant dans la Ligue de Hockey de la Cité, jusqu'à ce que vienne la finale. C'est alors que Cornwall prétend que le gardien des Volants, Ted Hunter, n'est pas en droit de jouer dans la Ligue de la Cité car il n'habite pas Hull depuis le 15 octobre comme l'exige le règlement. Après trois journées de négociation, on accorde à Hunter la permission de défendre les buts du Hull-Volant, mais ce dernier fait piètre figure et laisse passer la rondelle à dix occasions . . . C'est une cuisante défaite pour les Panthères noires et une victoire *appréciée* des porte-couleurs de Cornwall.

Phil Cholette, gérant du Hull-Volant junior, organise une puissante équipe de baseball qu'il inscrit dans la Ligue Junior de la Cité d'Ottawa. Ayant reçu le feu vert des responsables de l'Ottawa Baseball Association, il ajoute quelques joueurs ontariens à son équipe. Parmi ceux-ci, on reconnaît le trio Giroux: Léo, Rosario et Sylvio. Il s'agit, estime-t-on, d'une des plus impressionnantes équipes jamais vues dans les rangs juniors à Ottawa. Entièrement composée de Canadiens français, l'équipe termine au premier rang de la saison régulière. En demi-finale, des partisans enthousiastes des Volants soulignent les exploits de leurs favoris en chantant: *D'où viens-tu bergère, d'où viens-tu? Je viens de voir les Panthères noires dans une partie de balle.* Parvenu en finale au cours de sa première année dans le baseball organisé, le Hull-Volant affiche une remarquable série de onze victoires consécutives. La chance ne les quitte pas, si bien qu'ils gagnent un premier Championnat. Rosario Giroux est le principal artisan de la victoire des Volants. L'équipe de Cholette doit également beaucoup aux jeux remarquables des joueurs Desjardins et Lesage de même qu'aux attrapés quasi-miraculeux des voltigeurs Jacques Charron et Léo Giroux. L'ambition des Volants ne s'arrête pas là: ils visent maintenant le Championnat Junior de l'Est ontarien. Chose promise, chose due: ils éliminent coup sur coup Perth et Kirkland Lake. Et pour terminer cette glorieuse saison, ils se rendent dans le Nord ontarien. L'enjeu de ce voyage est le Championnat du Nord de l'Ontario. Ne décevant pas leurs admirateurs, les Panthères noires affrontent l'équipe représentative de Timmins et remportent les honneurs en deux parties consécutives. Cet exploit leur mérite la Coupe Pollock.

Les citoyens de Hull saluent avec enthousiasme le retour de leurs héros. On acclame les vainqueurs avec drapeaux et clairons dans les rues de Hull. Puis, tous se rendent à une réception à l'Hôtel de Ville de Hull. En remportant de si grands honneurs au baseball, le Hull-Volant vient d'écrire une nouvelle page dans le livre d'or des sportifs de l'Outaouais. L'échevin Bilodeau, au nom du maire, et l'échevin Gratton, au nom des Chevaliers de Colomb, font l'éloge des jeunes champions.

Les cyclistes du Hull-Volant font bonne figure dans une course de cinq milles qui a lieu sur le chemin de la Gatineau. Léo Carrignan défait le champion de l'année dernière, Jack Eyamie, et remporte les honneurs, ce qui lui vaut le Trophée

du Beurre Vimy. De plus, dans la course cycliste de Québec à Montréal, Carrignan et Léo Richer, portant les couleurs du Hull-Volant, terminent au troisième et septième rang respectivement. Dans une course de quatorze milles à Rockcliffe, les deux Hullois se distinguent et complètent le parcours en 35 minutes et 39 secondes. Ils se méritent ainsi deux écussons, emblèmes du Championnat de la Capitale.

ÉCHOS

.. La ville de Hull compte deux clubs de tennis: le Hull-Volant et le Laurier. Ces deux formations convoitent la Coupe Slater.

.. Afin de permettre aux Panthères noires de *Phil Cholette* de se rendre dans le Nord de l'Ontario pour y affronter l'équipe de Timmins, on organise une vaste levée de fonds à laquelle souscrivent les sportifs d'Ottawa-Hull.

.. Jacques Moussette et Lucien Grondin organisent le Gala du Hull-Volant qui a lieu à la salle *Chez Henri*, le 21 octobre. Il s'agit du cinquième souper dansant de l'Association.

.. Voici quelques renseignements sur les protégés de *Phil Cholette* qui ont paru dans le journal *Le Droit* du 23 septembre 1938, soit quelque temps avant le départ de l'équipe pour le Nord de l'Ontario:

ROSARIO GIROUX, lanceur, (Rozy Boy) 18 ans, 5 pieds et 10 pouces, 164 livres. Lance et frappe de la droite. Son domicile: Cyrville, Ont. Débute avec les Grads de la ligue juvénile d'Ottawa; l'année dernière il s'alignait avec les Mack's d'Ottawa-Est, de la ligne junior de la cité d'Ottawa.

SYLVIO GIROUX, frère du lanceur, benjamin du trio, receveur, (à la mitaine pas de pouce), 17 ans, 6 pieds 2 pouces, 172 livres. Frappe de la gauche et lance de la droite; fit ses débuts avec les Mack's d'Ottawa-Est, l'année dernière.

GASTON PILON, 1^{er} but. *Miracle Man*, 19 ans, 5 pieds 11 pouces, 135 livres. Lance et frappe de la droite; demeure à Hull. Fit ses débuts cette année et joua aussi pour Frontenac de la ligue de la cité de Hull.

RAYMOND DESJARDINS, 2^e but, *Noirot pour les intimes*, 17 ans, 5 pieds et 6 pouces, 145 livres. Hull, fils de Pit Desjardins, pilier du Royal Canadien de la vieille ligue Interprovinciale, était le meilleur frappeur de la ligue de Baseball du district de Hull cette année; 1^{ère} année dans le baseball organisé, frappe et lance de la droite. Occupait une position enviable sur l'alignement du club Wrightville de la cité.

CHARLES LESAGE, 2^{ème} but (*Baby Face*) lanceur, 20 ans, 5 pieds 7 pouces, 145 livres, Hull. Lance et frappe de la droite. Débute avec le club B B de la ligue de la cité de Hull l'an dernier et joue pour le même club cette saison.

LÉO GIROUX, l'ainé du fameux trio, (*Le Papa des Panthères*) 20 ans, 6 pieds, 175 livres, Cyrville, Ont. Remplit les positions de court-arrêt et de lanceur. Commença sa carrière avec le Eastview junior, plus tard avec les Grads et l'année dernière sur l'alignement des Braves de la ligue junior de la cité d'Ottawa.

PAUL LESSARD (Polo) *Poker Face*, Champ droit, 18 ans, 6 pieds, 175 livres, Hull. Lance et frappe de la droite. Première année dans le baseball organisé; il fit aussi parti de l'équipe Frontenac de la ligue de la cité de Hull.

FALDORA TREMBLAY, (la *puce* du troupeau). Champ centre, 20 ans, 5 pieds et 5 pouces, 125 livres, Hull; lance et frappe de la droite. L'année dernière, il débuta avec le Morrisburg Jr., champion de l'est d'Ontario et Val-Tétreau de la ligue du district de Hull. Cette année, il s'aligna avec le club Lafrance de la ligue de la cité de Hull.

JACQUES CHARRON, champ gauche *Coco souriant*, lanceur, 19 ans, 6 pieds, 189 livres, Hull. Lance et frappe de la droite. Brilla l'an dernier sur l'alignement du Frontenac de la ligue de la cité de Hull et cette saison, il porta les couleurs du club Lafrance de la même ligue.

JEAN BLAIN, *l'homme élastique*, receveur, 20 ans, 5 pieds 10 pouces, 135 livres, Hull. Frappe et lance de la droite. Joua la saison dernière avec le Wrightville et fit partie de la même équipe cette saison.

ROGER PHILLION, champ extérieur, *Carte de Mode*, 19 ans, 5 pieds et 9 pouces, 158 livres, Hull. Lance et frappe de la droite. Sur l'alignement du Val-Tétreau 1937 et avec le Lafrance en 1938, clubs de la ville de Hull.

HENRI LABELLE, *Le Robinson Crusoe* champ extérieur, 19 ans, 5 pieds et 8 pouces, 153 livres, Hull. Lance et frappe de la droite; sa première campagne dans la balle organisée.

PAUL REINHARDT, (L'indomptable) joueur d'utilité, 18 ans, 5 pieds et 8 pouces, 140 livres, Hull, lance de la droite et frappe de la gauche; première saison sur le losange.

RAYMOND KIPP *Rotation Solaire*, joueur d'utilité, 17 ans, 5 pieds et 9 pouces, 140 livres; résidence, Eastview, Ont; lance et frappe de la droite; débuta avec le Eastview junior, la saison dernière, et participa aussi avec le Green Valley d'Eastview.

PHILIPPE CHOLETTE, *Le Rajah*, qui fait une spécialité de gagner les championnats sans toucher à une balle. Fils de Wilfrid Cholette, jadis une gloire sportive de Hull, Philippe et ses frères Damien, Albert et Jules perpétuent la grande tradition familiale. N'eut été un *froid* entre Jules et son ancien copain Jacques Moussette, les quatre frères seraient sous le signe des ailes noires du Volant. Comme Damien s'occupe des seniors, Philippe se dépense sans compter pour les juniors depuis la fondation du Volant. Etoile lui-même du Volant Senior, dans la Ligue de la Cité de Hull, il jouit de la confiance et de l'estime de ses jeunes héros et sait, sans jamais faire de tapage, les inspirer. *Phil Cholette vit* les parties des jours et des semaines d'avance. Il est à juste titre fier de ses champions de baseball.

EDMOND RICHER, *Momon* ou le *Major Tic*, un autre ouvrier de la première heure dans la famille sportive du Hull-Volant. Dans la trentaine, Richer conserve le même enthousiasme pour les sports qui en faisait l'externe le plus estimé de l'Université d'Ottawa durant son passage à la grande maison de l'avenue Laurier. Publiciste formé à l'école du regretté Gil Julien, dont il fut également l'élève à l'Université, Momon Richer met sa plume alerte et sa compétence de statisticien au service de tous les clubs et ligues de Hull depuis une vingtaine d'années. Avec Phil Cholette et le président Aldoria Jarry, il fait partie du *brain trust* des Jeunes Panthères. Son dernier exploit athlétique fut la naissance de gros jumeaux. Connu aussi comme le *One-Eye Connolly* de la région, Richer se glorifie d'avoir enfoncé les plus solides barrières. N'a jamais été photographié pour les journaux. Peut passer des heures et des heures à analyser le jeu de tel ou tel joueur. Un cœur loyal.

ALDORIA JARRY, mieux connu comme *Coco Jarry*. Sportif, raconteur hors-pair (surtout les histoires d'ours), ce pionnier du Hull-Volant vient d'être réélu à la présidence de l'association. La compagnie E.B. Eddy lui est reconnaissante de la publicité supérieure qu'il donne depuis des années aux activités sportives des employés. Il aime tous les sports, mais il adore le rugby. Comme Richer et les Cholette, il possède une mémoire photographique. À brûle-pourpoint, il peut vous relater toutes les péripéties de n'importe quel concours sportif dont il fut le témoin. Le troisième membre de la trinité stratégique des jeunes Panthères Noires s'est révélé journaliste brillant dans ses reportages publiés dans *Le Droit*, *l'Opinion* et autres journaux. Le dévouement personifié.

1939

En ce début de saison, on assiste à une poussée prodigieuse des Volants. En effet, depuis l'acquisition de Reinhardt, Becker et Lowery, les Hullois font preuve d'une vitalité prodigieuse et d'un courage indomptable qui rappellent la saison glorieuse 36-37. Toutes les victoires du Hull-Volant confirment le dicton *qui veut, peut*. Encouragés par leurs concitoyens, depuis le député Alexandre Taché, le maire Alphonse Moussette, les échevins Laramée, Gratton et Gauthier, jusqu'au plus humble des ouvriers, les Volants retrouvent l'esprit de gloire, esprit qui les pousse à s'efforcer de surmonter les plus grands obstacles avec une obstination exemplaire. En février, l'équipe de hockey du Hull-Volant triomphe des Aviateurs et passe en finale de la Ligue Sénior de la Cité contre le club Lasalle. *Pete Devine* marque le point décisif après moins de deux minutes de jeu supplémentaire. En mars, les Volants et Robertson éliminent Lasalle par 3-1 et gagnent leur deuxième titre en trois saisons. La quatrième partie de la finale pour le Championnat de la Ligue Sénior de la Cité suscite bien des émotions. Les Panthères noires dévorent les Rouges du Lasalle, ne subissant qu'un seul échec au cours de la série.

L'équipe junior marche sur les traces des aînés et élimine elle aussi l'équipe Lasalle. Les jeunes Volants de *Phil Cholette* se hissent ainsi à la première place de la Ligue Junior de la Cité et disputent les éliminatoires contre le Collège St-Patrice.

Revenons à l'équipe sénior du Hull-Volant qui, après une des plus éblouissantes séries jamais vues au hockey local, se mérite le droit d'aller rencontrer les Castors de Saint-Jean (Nouveau-Brunswick) grâce à une victoire superbe remportée sur Arnprior par le compte de 2-0 dans la quatrième et dernière partie. Les Panthères noires enlèvent donc le titre de Champion de la Cité et du District d'Ottawa.

Les Volants sont cruellement défaits par les puissants joueurs de Saint-Jean (N.-B.). Un ralliement de trois points dans la troisième période les élimine, en effet. C'est *Matt Kelly* qui, avec un but et deux passes, brise l'égalité à la 14^e minute du dernier vingt et contribue à la victoire de nos amis de l'Est par le compte de 4-2 devant plus de 8 500 spectateurs pour le moins enthousiastes. Cependant, les Volants ne sont nullement découragés d'autant plus que, pour les encourager, Hull réserve un chaleureux accueil à ses sportifs et qu'un banquet les attend.

Au baseball, remarquons que le Hull-Volant fait partie de la Ligue de la Cité et du District. Le B & B termine premier suivi du Hull-Volant et du Lafrance ex-aequo alors que Wrightville et Frontenac sont éliminés. Des rencontres sont organisées entre le Hull-Volant et le Lafrance pour déterminer qui rencontrera le B & B en finale. Les sportifs du Lafrance éliminent les Volants par 17-13 et ouvrent la série en battant le B & B par 9-7.

Au début de l'été, un besoin se fait sentir chez les jeunes Hullois, celui d'avoir du baseball organisé. *Ben Prévost* a l'idée de fonder trois ligues juvéniles qui regroupent quinze équipes et une ligue intermédiaire qui en comprend cinq. Il est aidé dans son projet par de prestigieuses personnalités telles que l'abbé Thivierge, P. Pharand, *Bob Guertin* et *Toto Tessier*.

ÉCHOS

.. Au hockey, les Volants jouent 18 parties en 39 jours, en février et mars; ils en gagnent dix, en perdent six et annulent à deux reprises.

.. On ne compte plus les joueurs de *tours* au Hull-Volant. Parmi leurs plaisanteries favorites, on peut mentionner celles qui consistent à coller les dames sur le damier, ou à accrocher les bicyclettes en haut des poteaux, ou encore à clouer les souliers au plancher. Leurs victimes ont besoin d'un solide sens de l'humour...

.. À la fin des parties de balle, selon les déclarations de *Philippe Cholette*, les joueurs passent le chapeau dans la foule afin de pouvoir boucler leur budget.

.. Le hockey n'offre à ceux qui y participent que de maigres salaires. Comme se plait à le dire *Eugène Gene Reinhardt*: *On joue pour des prières et on est payé en indulgences*. Il ajoute, moqueur: *Si un joueur n'a pas de blessure, ce n'est pas un bon joueur de hockey*.

Les années 40

1940

Cette année est très fertile en événements sportifs de tous genres, et en victoires remportées par nos sympathiques Volants. Au hockey d'abord, le Hull-Volant entre dans la Ligue de la Cité. Parmi les exploits du Noir et Blanc, notons qu'un soir, ils marquent quatre buts en cinq minutes, écrasent les rapides Cavaliers de Lasalle par 7-2 et remportent ainsi une 15^e victoire en 17 parties régulières. En février, le Hull-Volant rencontre Perth et Valleyfield au cours de parties amicales, alors que *Bob Guertin* et *Cham Cholette*, les éminences grises du Hull-Volant, nous annoncent que *leurs fameux Noirs et Blancs* joueront bientôt deux parties contre les protégés de *Gene Chouinard* d'une part, et contre une formation de Valleyfield d'autre part.

En février également, nous remarquons les exploits de *Louis St-Denis* qui fait sensation dans la cage du Hull-Volant en limitant les dégâts et permettant aux siens de faire match nul 4-4 avec les représentants de Lachine.

Les Montagnards de *Cy Denney*, remis des fatigues de leur série de quatre parties épuisantes contre les Cavaliers de Lasalle, ouvrent la finale contre le Hull-Volant de *Bob Guertin*, deux fois champions en deux ans.

La série trois de cinq pour le Championnat Sénior de Hockey d'Ottawa s'ouvre en mars. Bien décidés de gagner les trois parties consécutives et remporter un 3^e titre en quatre ans de hockey sénior, le Hull-Volant entre au Palais Brumton sous les yeux de quelques 2 500 partisans acharnés et enthousiastes. Les Montagnards, leurs adversaires d'Ottawa-Ouest, leur livrent une dure lutte. Au cours de la première rencontre, les protégés de *Bob Guertin*, en excellente forme, écrasent l'équipe adverse; puis, éprouvant certaines difficultés, ils parviennent quand même à remporter la victoire dans les deux parties suivantes pour ainsi décrocher les honneurs une 3^e fois. Ceci les amènent en finale régionale contre les représentants de Smiths-Falls, ces derniers ayant eu raison du Cardinal.

Le Noir et Blanc ne se repose pas sur ses lauriers et continuent à lutter courageusement. Il réussit à surplanter le clan combatif de Smiths-Falls. Ce dernier cède en troisième partie et permet quatre buts, n'en marquant que deux, au cours d'un match à l'emporte-pièce et devant plus de 6 000 fervents spectateurs. Cette superbe victoire, attribuée plus particulièrement à *Jacques Gagnon* et *Albert Cholette*, est la première étape vers la Coupe Allan, symbole du Championnat de hockey sénior au Canada. Le Noir et Blanc se rend donc à Sydney, en Nouvelle-Écosse, afin de se mesurer aux Millionnaires, Champions des Maritimes. Au grand regret des Hullois, il perd les deux premières parties de la série 3 de 5 et reviennent à Ottawa pour terminer la série. La bonne fortune les quitte et ils doivent se retirer de la course au Championnat de la Coupe Allan.

Aux dames, le Hull-Volant reçoit les meilleurs joueurs de la région Hull-Ottawa, afin de préparer dignement les assises Canada-américaines de dames qui auront lieu très bientôt. À la mi-mai, *Marcel Deslauriers* de Montréal, ex-champion d'Amérique, et *Jacques Durocher*, champion du Canada, sont les hôtes du Hull-Volant. Les rencontres se multiplient, opposant des joueurs aussi prestigieux que *Paul Petit*, champion du Hull-Volant et *Aurèle Brazeau*, champion de Hull.

Les damistes d'Ottawa et de Hull se rencontrent au local Hull-Volant où a lieu une nouvelle compétition inter-cité très appréciée du public. En effet, c'est devant de nombreux spectateurs que se déroule le *combat* qui se solde par un match nul. En août, le Congrès de Dames réunit plus de 300 damistes des États-Unis et des régions éloignées du Canada. Il s'agit du 7^e Congrès International des Damistes. Il se tient à Ottawa, et à Hull dans les locaux du Hull-Volant.

Dans le domaine du baseball, il convient de mentionner la liste des équipes qui font partie de la Ligue de la Cité de Hull, à savoir, le Hull-Volant, le Royal Canadien d'Ottawa, le Wrightville, l'Association Frontenac, le B & B. Le Hull-Volant a également une jeune équipe de baseball dans la Ligue Juvénile de Hull. Elle doit jouer en demi-finale

contre le Kik, dans une série 2 de 3, mais les Volants ne se présentent pas et le Kik gagne par défaut, et se rend en finale.

Le Hull-Volant sénior, d'autre part, élimine le Royal Canadien d'Ottawa dans la course pour les honneurs de la Ligue de Baseball de Hull. Puis, il écrase le Frontenac de la même manière pour finalement se présenter (avec assurance) en série finale contre les redoutables *bébés* de B & B. Après dix manches d'un jeu des plus fertiles en exploits (en 3^e partie), les *bébés*, accompagnés de leur gérant René Pharand et de leur instructeur Robert Guertin, arrivent au local de la rue Laurier avec le sourire aux lèvres. Ils viennent en effet de remporter un 4^e championnat, exploit qui leur vaut de représenter la ville de Hull au grand Championnat Intermédiaire de la Province de Québec.

Cette année, la Ligue Juvénile prend un nouvel essor grâce à ses six équipes: St-Joseph, Kik, Hull-Volant, Royal, B & B et Victoria. Au cours de juillet, la ligue s'associe à l'Association provinciale de Baseball amateur. La saison se termine par la superbe victoire du St-Joseph sur le Kik. L'équipe gagnante se voit octroyer le trophée Alexis-Caron.

Ernest Braddock, lanceur du club de Farnham sort du Parc de Baseball de Hull avec la nette impression que l'attaque du B & B a la violence d'une offensive militaire! En effet, les champions de Hull viennent de le bombarder de seize coups sûrs, dont six solides doubles. Le B & B remporte facilement cette série demi-finale en deux parties et entre en série provinciale contre l'Abord à Plouffe, puis Joliette.

Le Trophée Rice est à l'enjeu au grand Championnat provincial et le B & B, il va sans dire, ne *dormira* pas tant et aussi longtemps que ce fameux trophée ne sera pas gagné. Avec une détermination peu ordinaire, les protégés de Robert Guertin s'amènent contre l'Abord à Plouffe. C'est une *déconfiture* pour l'équipe adverse et cette dernière avale une écrasante défaite de 23-7, dans un match où le troisième but du B & B Charlie Lesage et son coéquipier Léo Duguay sont quasi-parfaits dans leur jeu particulièrement habile et précis. Puis, le B & B s'attaque au club de Joliette (champion sénior) dans la partie finale. À la grande satisfaction de tous les sportifs hullois, les *bébés* écrasent les As de Joliette 8-1 et remportent ainsi le Championnat provincial. Au cours d'un banquet tenu à Montréal, on leur décerne le trophée tant convoité et si bien mérité.

La Ligue de Bridge de Hull fête, pour la 6^e fois, ses joueurs en organisant en leur honneur un banquet au Club Lido. Sous la présidence de Paul Cousineau, soixante-dix personnes fêtent dignement l'équipe Hull-Volant, championne cette année-là, et son capitaine E. Latrémouille.

La nouvelle saison de hockey s'annonce sous les plus heureux auspices puisque tout laisse à penser que des équipes courageuses telles que le Hull-Volant, le Lasalle, les Montagnards, l'Aviation et les Cameron Highlanders feront partie de la Ligue de Hockey Sénior d'Ottawa.

ÉCHOS

.. Le statisticien Jack Cafferty de la Ligue de la Cité affirme que sur un total de 702 points enregistrés au cours de la saison, les Volants en ont récolté 200, soit 30 p.c. La ligne Sauvageau-Moussette-Cholette obtient 61 points, celle de Devine-Larocque-A. Cholette 59, et enfin celle de Gagnon-Guzo-Burke 28. Les autres points appartiennent aux défenseurs Reinhardt et Trainer.

.. Toujours d'après M. Cafferty, le total des punitions subies par le Noir et Blanc au cours de la saison ne dépasse pas 117 minutes sur les 870 minutes totales infligées par les arbitres aux cinq équipes du circuit.

.. Dans Le Droit du 16 mars, deux pages entières sont consacrées à un hommage rendu aux courageux sportifs du Hull-Volant ainsi qu'à tous ceux qui participent d'une façon quelconque aux activités de l'Association. Ces pages sont commanditées par des commerçants de la région hulloise.

.. Le 1^{er} mai est un jour de réjouissance pour les étoiles du Hull-Volant et leurs administrateurs. Grâce au maire Alphonse Moussette et à M. Joseph Barnabé, les champions sénior de la Ligue de la Cité et du District d'Ottawa reçoivent des récompenses au cours d'une cérémonie qui précède un diner dansant.

.. Le président *Coco* Jarry fait honneur au Hull-Volant à l'occasion de la visite du statisticien officiel de la Ligue Canada-américaine de Baseball.

.. Le Hull-Volant est déçu de ne pas avoir son auditorium cette année.

.. Pete Devine, le centre du Noir et Blanc depuis trois saisons, joue depuis l'âge de quinze ans au hockey. Ayant fait ses débuts pour les GeeGee's de l'Université d'Ottawa, il y joue pendant quatre ans tout en se joignant aux Montagnards juniors. En 1934 et 1935, il portait les couleurs de l'Université de Toronto. L'année suivante, il revenait dans la capitale au sein de l'équipe des Sénateurs

d'Ottawa. Il s'aligna avec les Emerald de la Ligue de la Cité en 1936-1937. Depuis 1938, Pete Devine se dévoue pour le Hull-Volant et en est une des figures principales. On le surnomme *le gentilhomme* car malgré sa redoutable force physique, il se mérite que très peu de punitions. Il est reconnu comme un excellent compteur et l'un des plus habiles joueurs de centre.

.. Cette année, paraît une remarquable brochure historique consacrée au Hull-Volant. Paul Cusson et Joseph Jolicoeur en sont les rédacteurs. Grâce à leur compte-rendu détaillé des activités du Hull-Volant, il permettent à l'Association de faire le point et de prendre un nouvel élan. À l'occasion de cette publication, on lance une vaste campagne de recrutement de nouveaux membres.

.. Le Hull-Volant compte 23 membres bien-faiteurs dont, Alexandre Taché, Robert Guertin, l'hôtel *chez Henri* et le Progrès de Hull; 59 membres honoraires, parmi lesquels on retrouve les Charles Daoust, Alphonse Moussette et Joseph Jolicoeur; 440 membres actifs; et 49 membres fondateurs.

1941

Fidèle à ses bonnes habitudes, le Hull-Volant fait une fois de plus partie de la Ligue Sénior de Hockey de la Cité d'Ottawa. Encouragée par le dynamique Robert Guertin, l'équipe compte énormément sur la bonne forme de son principal trio composé de Pete Deims, Larry Larocque et Albert Cholette. Les espoirs de Guertin et de ses protégés sont justement récompensés puisque le Hull-Volant termine la saison régulière en première position. Cette victoire lui permet de participer aux éliminatoires pour une 5^e saison consécutive, *Fortitude* que celle du Hull-Volant qui rafle les grands honneurs pour un quatrième Championnat de cette ligue. Le capitaine Albert Cholette reçoit le Trophée Beach des mains du maire Brunet. Fiers de ses exploits et sûr de lui-même, le Noir et Blanc s'en prend aux Grenades de Petewawa, champions sénior "B", qu'il défait en deux parties au cours des finales régionales. Par la suite, le Hull-Volant perd le souffle à nouveau contre les Millionnaires de Sidney (N.-É.).

Cette année, les damistes connaissent une saison très mouvementée. Ils sont d'abord très éprouvés, tout comme le monde du sport de l'Outaouais, par le décès de Jules Cholette. Sans

être un damiste hors-pair, ce dernier s'y intéressait grandement. Il suffit de l'avoir rencontré quelques fois dans les locaux du Hull-Volant pour apprécier, à sa juste valeur, ce gentilhomme dévoué au sport. Pour les membres du Hull-Volant, c'est non seulement la perte d'un ami mais également celle d'un frère, fils du président honoraire du Club de Dames des Panthères.

Toujours aussi consciencieux, les damistes se rencontrent régulièrement afin de discuter de questions de la plus haute importance... Ils élaborent patiemment des règlements pour le Championnat de la Section d'Ontario. Ce groupe de travail étudie également l'ensemble des règlements soumis par le Conseil de la Ligue Canada-américaine. Ils font les modifications qui leur semblent nécessaires en vue du prochain Congrès des Damistes au cours duquel ils demanderont l'adoption de leurs amendements. À cette importante réunion, on reconnaît MM. W. Arvisais, R.A. Charette, F. Gagnon, R. Langevin, P.V. Latour, A. Leduc, L. Maheu, J. Poirier, J. Roy et J. Séguin. Malgré tout le va-et-vient que provoque le groupe d'étude, quatre groupes de damistes s'affrontent dans les locaux de la rue Maisonneuve.

Quant à elle, l'équipe de softball du Hull-Volant, habilement dirigée par l'instructeur Normand Cécile et le gérant K.O. Lalonde, participe aux demi-finales de la Ligue Interprovinciale en affrontant le B & B. Cette dernière équipe l'emporte et rencontre, en finale, les vainqueurs de la série Kingston-Royal Canadien.

Le Hull-Volant lâche pas! Ainsi, il commande une ligue de softball juvénile. A la fin de la saison régulière, le classement final se lit comme suit:

- 1- Notre-Dame
- 2- Étoiles
- 3- Laval
- 4- B & B
- 5- Royal Canadien
- 6- Hull-Volant

Dès l'automne, la fièvre du hockey reprend et l'on retrouve le Hull-Volant au nombre des équipes formant la Ligue de Hockey de la Cité d'Ottawa. En plus du Noir et Blanc, la ligue rassemble les équipes: Canadiens (de Jos Duhamel), Montagnards (de Len Leclair), les Reps de Buckingham, et les Reps de New-Edimburgh.

ÉCHOS

.. Le 3 novembre, à l'Auditorium d'Ottawa, trois jeunes délinquants s'introduisent sournoisement dans le vestiaire réservé au Hull-Volant, pendant une séance de lutte professionnelle. Les malfaiteurs s'approprient certains équipements de hockey appartenant au Hull-Volant (d'une valeur estimée à 50,00 \$).

.. Lors d'une course à bicyclette de Montréal à Québec, Léo Richer du Hull-Volant termine au deuxième rang.

1942

Cette année marque le 10^e anniversaire de fondation de l'Association athlétique amateur Hull-Volant. Depuis sa naissance en 1932, l'organisation ne cesse de grandir et d'atteindre de nouveaux sommets. Afin de marquer dignement l'occasion, tous les membres organisent une réception au 103 de la rue Maisonneuve. Précédée d'une messe, cette importante rencontre se termine par une soirée fort bien réussie.

L'année 1942 réserve d'heureuses surprises aux fervents du baseball puisque le Hull-Volant devance toutes les autres équipes de la Ligue Interprovinciale. On va même jusqu'à affirmer qu'il n'existe aucun lanceur dans toute la ligue qui puisse se vanter d'avoir connu un réel succès contre les frappeurs hullois au cours de la saison. Deux Panthères noires, Driscoll et Blondin, dépassent même la moyenne de .500; trois autres ont des moyennes supérieures à .400: Fernand Labrosse, Léo Giroux et Dave Maxell. Il ne faut donc pas s'étonner si le Noir et Blanc saisit sans trop de difficultés les honneurs du Championnat de la Ligue Interprovinciale. Et une fois de plus c'est l'infatigable Bob Guertin qui dirige la barque.

ÉCHOS

.. Bernard Labrosse ne veut pas lancer pour une autre équipe que celle du Hull-Volant... Il se sent le lanceur *favori* et s'obstine à vouloir demeurer sous la gouverne de Guertin.

Pour sa part, Fernand Labrosse déclare sans affection que ses prouesses au bâton ne surprennent aucunement son gérant Damien Cholette car dit-il: *Je n'ai jamais eu de difficulté à cogner la balle en lieu sûr...*

.. Euclide Laframboise aurait, dit-on, un trou dans son gant et ce, depuis son magnifique attrapé du dur coup de McCoskey...

.. Au hockey, Albert Cholette établit un record dans le circuit Lafleur. Il compte 5 buts et fournit 3 passes en une partie. Qui dit mieux?

1943

Au hockey, le Hull-Volant connaît quelques difficultés. Il se présente très confiant aux séries demi-finales grâce à son gardien Alex Wood qui manifeste un sang-froid remarquable depuis son arrivée dans la cage des Hullois. Cependant, le Noir et Blanc perd les deux premières parties des éliminatoires de la Ligue de la Cité au profit de l'Aviation et ce, parce que ses joueurs sont constamment refoulés au banc des punitions. Plusieurs chauds partisans du Hull-Volant prétendent que les arbitres locaux ne rendent pas justice à leurs favoris. Robert Guertin exige alors que le président du circuit, Lorenzo Lafleur, lui donne des arbitres venant de l'extérieur, sous peine de retirer son équipe des éliminatoires. Après mûre réflexion, on acquiesce à sa demande. Deux arbitres d'Ottawa, Hang Flemming et Earl Armstrong, prennent en main la troisième partie. Même si cette décision permet aux spectateurs de voir davantage de hockey et moins de punitions, le Hull-Volant bat en retraite et les Aviateurs prennent la série.

La saison de bridge se termine par l'habituelle mais toujours palpitante course au championnat. L'équipe du docteur Gagné en sort victorieuse.

La période électorale provoque une véritable frénésie au Hull-Volant. Voici d'abord la liste des nominations, ainsi qu'une brève description de chacun des membres qui briguent les suffrages:

WILFRID ARVISAIS: Excellent joueur de dames et membre assidu de l'Association.

ROMULUS BEAUPARLANT: Habile joueur de golf et habitué des séances de bridge, il est protonotaire de la ville de Hull.

LUCIEN CARON: Dévoué secrétaire actuel du Hull-Volant.

CHARLES CHENIER: Ex-président et actuel vice-président.

DAMIEN CHOLETTE: Ministre des Finances de l'Association.

JEAN-PAUL DESJARDINS: Membre de la première heure et dévoué trésorier de la Ligue de Bridge.

PAUL-ERNEST GUÉNETTE: Apôtre du sport juvénile dans Hull.

ROBERT GUERTIN: Inimitable maestro des destinées des Volants tant au baseball qu'au hockey.

ALDORIA JARRY: Président actuel. Il dirige la barque depuis des années.

JEAN-PAUL LEMIRE: Un jeune qui a un penchant pour le tennis.

HECTOR MAHEU: Énergique statisticien de la Ligue de Bridge.

GASTON MÉNARD: Président du Comité de Billard.

JOHN SIGOUIN: Excellent sportif et fervent des dames.

LOUIS THÉRIAULT: Directeur du Hull-Volant qui a la responsabilité des activités du Club de Bridge.

ARTHUR VÉZINA: Actuel directeur et gérant du local de l'Association.

L'élection permet de former l'exécutif suivant:

Président:	Aldoria Jarry
Vice-président:	Arthur Vézina
Secrétaire:	Lucien Caron
Trésorier:	Damien Cholette
Directeurs:	Robert Guertin Paul-Ernest Guénette Louis Thériault Wilfrid Arvisais Jean-Paul Desjardins

Dans la Ligue de Baseball Interprovinciale, les victoires sont nombreuses et les honneurs font partie du quotidien pour le Hull-Volant. L'équipe se rend en finale contre le Royal Canadien grâce à Dominin *Lifty* Barbaro mais aussi à Faldo Tremblay dont les réflexes sont parfaits. Le Hull-Volant remporte le Championnat et conserve le Trophée Marcil. Par la suite, il s'amène contre le Montreal Star, mais en raison de la pluie, la partie finale est constamment remise. On ne réussit donc jamais à jouer cette dernière partie de la série pour le Championnat de l'Est du Canada... du moins Le Droit ne mentionne jamais le nom du vainqueur.

ÉCHOS

... Avant d'unir sa destinée à celle de Marie-Jeanne Laroche, Charles Chénier, l'un des sportifs les plus en vue de la ville de Hull est fêté par ses amis du Hull-Volant. Qui ne connaît pas ce sympathique vice-président de la Ligue de la Cité d'Ottawa, cet ex-directeur, ex-vice-président et ex-président du Hull-Volant?

1944

Le Hull-Volant passe seul en première position de la Ligue de la Cité pour la saison régulière grâce à une brillante victoire sur les jeunes Canadiens 8-4, ce qui lui vaut de passer aux éliminatoires ontariennes pour la Coupe Allan. Le Noir et Blanc remporte la série finale du circuit McKinley. L'instructeur du Hull-Volant, Bob Guertin a, pour l'occasion, parfaitement huilé la machine hulloise qui fonctionne à plein rendement pour triompher des courageux protégés de Len Bélair, Frank Finnigan et Dalton Crowe. Il convient de saluer une autre étoile du Hull-Volant en la personne de Léo Sévigny qui compte deux buts et en prépare deux autres. En conjugant ses efforts à ceux de son camarade Ray Kipp, Léo se montre le plus habile de tous les joueurs et est une menace constante pour Gallagher.

En février, l'équipe de Buckingham et celle du Hull-Volant croisent le fer au cours de la finale intermédiaire de Hull. André Mousseau et Ken Broadhead des Panthères, sont les héros de la deuxième partie de cette finale, Mousseau enfilant 3 buts et Broadhead étant brillant dans la cage des Hullois. Les vétérans Moussette et Sauvageau combinent leurs efforts pour donner une autre superbe démonstration de hockey classique en marquant à cinq reprises. Les protégés de Rosario Charette prennent les honneurs de la série en triomphant des Chemises Bleues d'Arnprior par le compte de 10-7. Mentionnons l'impressionnante performance de Ray Trainer, le pilier défensif de l'équipe qui protège très efficacement le gardien de but Alex Wood.

Le Hull-Volant intermédiaire est Champion de la Région d'Ottawa. Jacques Moussette est particulièrement utile à son équipe qui remporte l'écusson du Citizen.

Au cours de ces séries, Jacques Moussette, Eugène Sauvageau et Larry Larocque sont remarquables car ils contribuent largement par leur jeu habile et rapide à l'élimination des Abeilles de Buckingham, des Chemises Bleues d'Arnprior, des Chimistes de Cornwall et des Chemises Bleues de Westport.

Administrée par son président Lucien Caron, la Ligue de Softball intra-murale du Hull-Volant comprend quatre équipes: les Bombardiers de Marcel Guitard, la Dame de Pique de Paul Goulet, les Lions de Gaston Guénette et les Panthères de Roland Lavoie. C'est l'équipe Dame de Pique qui

remporte le Championnat en battant les Panthères par le compte de 14-8 dans la quatrième partie d'une série 3 de 5, pour ainsi se mériter le Trophée Wishing Well. L'équipe de Paul Goulet peut espérer remporter le Championnat de la Cité.

Les Aviateurs de Rockliffe remportent le Championnat de la Ligue Interprovinciale en battant les Volants 6-2. Ils obtiennent le trophée des Frères Marcil d'Ottawa. La Dame de Pique se rend en finale.

Dans le domaine du baseball, il faut signaler que les Facteurs de Montréal viennent jouer une partie décisive contre le Hull-Volant au Stade Décosse. Pour affronter cette puissante équipe de la métropole, les Hullois s'assurent les services d'excellents joueurs appartenant à l'Aviation de Rockliffe, et remportent la partie. Puis, ils affrontent le St-Jean d'Iberville dans la première partie d'une série 2 de 3 pour le titre provincial et le Trophée Lucien Lachapelle. Le Noir et Blanc l'emporte 6-5 grâce aux efforts des Laframboise, Cuthbertson, Fortier et Pranschke.

ÉCHOS

... L'équipe de baseball du Hull-Volant reçoit la visite des Étoiles de Montréal. Cette équipe compte dans ses rangs quelques vedettes des Royaux de Montréal et des Leafs de Toronto. Pour sa part, le Hull-Volant est renforcé par quelques excellents joueurs dont le lanceur Sherwood et les voltigeurs O'Connor et Champagne. Il veut quand même offrir un bon spectacle contre l'équipe montréalaise qui bénéficie en outre des services de joueurs de la trempe de Jean-Pierre Roy, Dave Lambton et Stanislas Bréard. Plus de 1 000 spectateurs assistent à cette partie hors-concours, remportée par l'équipe adverse.

... L'Équipe de Hockey du Hull-Volant vient d'être acceptée dans les rangs de la Ligue Senior du Québec à la grande joie de tous les amateurs de ce sport et de tous les joueurs concernés. Cette joie est de courte durée puisque l'Association du Hockey Amateur d'Ottawa et du district refuse à l'équipe Hull-Volant la permission de se joindre à cette ligue, afin de protéger le circuit local. Dans le but de pouvoir évoluer dans le circuit Slater, le Hull-Volant décide d'en appeler à l'Association canadienne de Hockey amateur. Mais, malgré les efforts de tous les concernés, l'affaire piétine. Cependant, le Hull-Volant peut participer à l'ouverture officielle de la Ligue Senior du Québec.

1945

L'année 1945 marque la fin de la seconde guerre mondiale. Elle est aussi une année très mouvementée pour le Hull-Volant qui présente une équipe de hockey junior pilotée par Jacques Moussette et une de calibre sénior dirigée par Ben Prévost. Cette dernière équipe remporte le Championnat de la Ligue de la Cité en triomphant des Canadiens. La dernière partie a donné lieu à du jeu mouvementé de chaque côté et la troisième période se termine 6-6. En période supplémentaire, les Volants explosent pour enfilier cinq buts sans riposte et prennent les honneurs 11-6.

Par ailleurs, l'équipe de softball Nu-Grape du propriétaire Adélarde Clairoux et du gérant St-Louis de la Ligue Hull-Volant se rend aux États-Unis y rencontrer le All-Star de Massena, N.Y. L'équipe hulloise consent à jouer selon les règlements américains, c'est-à-dire, avec un joueur supplémentaire au champ. Le Nu-Grape revient à Hull avec deux victoires. Par la suite, il remporte le Trophée de la Commission du Sport incorporée de Hull. Puis, il relève le défi lancé par les Jockeys de la Basse-Ville. En remportant la victoire aux dépens des protégés de *Ti-Mile* Fréchette, le Nu-Grape devient officiellement Champion canadien-français de softball dans l'Outaouais.

Une autre équipe de softball du Hull-Volant fait également des siennes. Dirigée par Robert Guertin, l'équipe se mérite le Trophée Marcil en remportant les honneurs du Championnat de la Ligue Interprovinciale.

Au cours du banquet annuel qui clôture la saison de bridge, le groupe du docteur Gagné, dirigé par le capitaine Paul Brassard, reçoit un trophée. Monsieur C.A. Smith, le vice-président de la Ligue de Bridge de Hull, dans son allocution affirme que *les joueurs de bridge de l'Association ne le cèdent en rien aux meilleurs joueurs de la capitale.*

ÉCHOS

1946

Le Hull-Volant et le Royal Canadien s'unissent afin de fonder une nouvelle ligue de balle qu'on nomme Association de Baseball du Québec et de l'Ontario. De son côté, la Ligue de Baseball Interprovinciale suspend ses activités pour une période indéterminée. Désireux de ne pas ralentir leurs activités, les joueurs du Hull-Volant, sous la direction de Robert Guertin, se lancent sur de nouveaux sentiers; cela leur réussit puisqu'ils remportent le Championnat de la section québécoise de la Ligue de Baseball Québec-Ontario. Par ailleurs, Roméo K.O. Lalonde organise pour le Hull-Volant une des plus puissantes équipes de softball qui soient. Les joueurs du *Régiment* sont: Lucien Caron, Roger Léger, Gaston Pilon, Jean Roger, Roland Nault, Jean-Paul Tremblay, André Gauvin, Frank Lévesque, Marcel Legris et Lauroro Legris. On les couronne Champions de la Ligue de Balle-Molle du Hull-Volant grâce à leur victoire sur les *Bombardiers* de la Savonnerie Léda.

La saison de hockey n'est pas aussi resplendissante. Pourtant, l'équipe de hockey sénior des Panthères connaît des débuts encourageants car elle défait à deux reprises les Skippers d'auston, de la Ligue Professionnelle des États-Unis. Malgré ces succès d'avant-saison, le hockey s'amorce douloureusement pour l'instructeur Allie Garland et le gérant Robert Guertin. Les blessures s'accumulent de sorte qu'on opte pour le démantèlement de l'équipe. Après trois saisons dans le circuit Slater, l'équipe se retire à regret en raison de sérieuses difficultés financières et d'un manque chronique de joueurs de calibre. Le Hull-Volant réussit tout de même à remporter le Championnat de la Ligue de Hockey Intermédiaire. Cette victoire leur permet de cicatriser quelque peu les blessures laissées par leur départ du circuit Slater.

Quant aux dames, les joueurs du Hull-Volant semblent très satisfaits car Louis Giroux triomphe de son rival Charest. Ce dernier est le champion provincial des Vétérans de Québec. De plus, cinq membres du Hull-Volant se rendent aux États-Unis afin d'y représenter le Canada. Il s'agit de Lionel Roy (champion d'Ontario), Wilfrid Arvais, Paul Petit, Eugène Dompierre et Louis Giroux.

.. Jacques Mousette, joueur du Hull-Volant chez les séniors au hockey de 1938 à 1942 et instructeur des jeunes Volants, est allé en France de 1931 à 1936 pour y jouer au hockey. En septembre 1946, on l'invite cette fois à réorganiser les équipes du Stade français et des Français Volants.

1947

En plus d'obtenir le plein appui des politiciens et des dignitaires de la ville de Hull, le Hull-Volant reçoit les encouragements du clergé. En mai 1947, le père Piuze déclare: *Je suis heureux de vous dire que notre clergé est 100 p.c. avec vous. Le Hull-Volant est un de nos rares mouvements dans la région du Québec, qui exerce une telle emprise sur notre jeunesse.*

Accepté et reconnu par tous, le Hull-Volant se lance donc avec plus d'ardeur que jamais dans les sports en mettant sur pied deux équipes de soccer, l'une junior et l'autre sénior. L'équipe sénior joue plus de quinze parties consécutives sans subir le moindre revers; en conséquence, elle gagne aisément le Championnat de la Ligue Sénior du District. Jos Lorente est l'instructeur des deux équipes du Hull-Volant.

Dans le domaine des dames, on assiste, au Hull-Volant, à une formidable rencontre des maîtres du damier, comme on en n'avait pas vu depuis la Convention Internationale de 1940. Une délégation de quarante personnes venues de Montréal (et qui représentent le Québec) affrontent les représentants de la Section ontarienne, dont les quartiers généraux sont au Hull-Volant. Monsieur Nadon du Hull-Volant gagne un prix pour avoir été le premier joueur ontarien à défaire un adversaire québécois.

Les activités se poursuivent au baseball. Grâce à l'initiative de Gene Décosse et de ses collègues, les Hullois ont un terrain de baseball au centre-ville de Hull. Ils doivent travailler avec d'autant plus d'acharnement pour maintenir leur sport préféré à Hull que l'Association de Baseball de l'Ontario ne veut plus d'équipe hulloise dans ses rangs. Ne se laissant pas intimider par si peu, les Volants organisent la Ligue Sénior Québec-Ontario mais, quelque temps plus tard, doivent la discontinuer.

Par ailleurs, l'infatigable Robert Guertin est toujours à la tête de l'équipe de baseball junior avec qui il accomplit un travail remarquable. De-

vant 1 500 spectateurs, le Hull-Volant remporte le Championnat de la Province de Québec en triomphant du Cap-de-la-Madeleine dans la série finale. Lors du banquet de l'Association provinciale de Baseball amateur tenu à Montréal, le Hull-Volant se voit remettre la Coupe D'Aoust et Fils, en présence de prestigieux invités d'honneur tels que MM. Paul Sauvé, Camilien Houde et Maurice Duplessis.

ÉCHOS

.. Le 18 juillet 1947, Charlie D'Aoust du journal *Le Droit* décrit ainsi l'Association athlétique amateur Hull-Volant: *Une institution civique de renommée internationale.*

.. Le rédacteur du mensuel *La Panthère Noire* M. René Charette, écrit: *Le petit local du Hull-Volant est devenu l'ambition et l'envie de toutes les associations de la région qui nous ont visités. De partout, nous avons reçu et nous recevons encore des félicitations, des lettres qui demandent même de quelle façon nous nous y prenons pour mener à si bonne fin une cause qui semblait impossible au début de l'organisation.*

1948

Au hockey, le vent de la victoire souffle en faveur du Noir et Blanc. En battant l'équipe de l'Armée, il gagne le titre de la Ligue de la Cité. Fiers de leurs succès, les porte-couleurs de Hull chantent: *On n'est pas mort, on vit encore.* Seul un nuage vient obscurcir ce ciel rempli de victoires: au cours des éliminatoires, Rod Sabourin perd un oeil. Afin de lui venir en aide moralement et financièrement, les Panthères noires organisent une partie de hockey dont les profits vont au joueur blessé. Cette rencontre, où s'affrontent les Étoiles de Bill Cowley et les Canadiens-Volants de Toe Blake, attire une foule de 3 700 personnes. Parmi les joueurs à l'oeuvre, on remarque les *Butch* Bouchard, Elmer Lach, Jacques Richard (le frère de Maurice), Billy Reay, Jacques Locas, Doug Harvey, Glenn Harmon et Buddy O'Connor.

Le Hull-Volant, fidèle à son désir de former des joueurs de hockey canadiens-français, commande une équipe dans la Ligue Juvénile de Hull. Certains joueurs se distinguent et on dit de Charlie Bordeleau *qu'il est rusé*, de Marcel Legros *qu'il se révèle très combatif* et de Roger Léger *qu'il a la classe d'un bon compteur.*

Wilfrid Arvisais, président de la Section *damique* de l'Ontario, devient Champion de la Classe "A" du Club de Dames du Hull-Volant en éliminant J.E. Pellerin. Dans la Classe "B", le gagnant est Louis Denis, et dans la Classe "C", Arthur Leduc.

Une grande innovation dans le domaine du sport pour le Hull-Volant: un club d'haltérophilie. René Beauharnois, marin décoré par le roi Georges VI pour un acte de bravoure durant la seconde guerre mondiale, fonde ce club dont les membres se réunissent trois fois par semaine en vue des tournois olympiques.

ÉCHOS

.. On surnomme le joueur de hockey *Art Foster*, le *mur de pierre* du Hull-Volant.

.. Lorsque son équipe subit une défaite, Robert Guertin arpente les couloirs de l'Association. Il a l'air d'un homme à qui on vient de le dépouiller de ses derniers sous et qui doit maintenant marcher jusqu'à Wrightville... *Bob* est homme à s'inquiéter avant et après une partie, mais jamais pendant, ce qui explique d'ailleurs son grand succès.

.. À Hull, on parle de plus en plus de l'arène tant espérée. On insiste auprès des autorités municipales sur le fait que plus de la moitié des spectateurs des manifestations sportives sont de langue française.

.. L'intarrissable *Coco Jarry* a bien fait rire le Directeur des Sports et Loisirs de Montréal en lui rappelant la chasse aux 1 800 \$ que l'austère Damien Cholette avait cachés dans une taie d'oreiller au Prince George Hotel de Toronto en 1937.

.. La revue *Panthère noire* tire à 500 exemplaires. Le rédacteur René Charette y écrit: *Je suis convaincu que les membres comprennent l'utilité d'un journal parmi nous, au sein même de l'Association, journal qui nous fait mieux connaître, mieux aimer de tous et qui nous rapportera beaucoup plus dans l'avenir qu'on oserait le croire.*

1949

Cette année fait connaître le Hull-Volant à travers le monde. Robert Guertin et les siens organisent une tournée contre les équipes de hockey d'Écosse, d'Angleterre et d'Europe continentale. *Bob* qui ne tarde jamais lorsqu'il est question de bâtir une équipe solide ne perd pas son temps, une fois de plus. Après de multiples voyages à Québec, Montréal et Toronto, il réunit un impressionnant bataillon de vaillants athlètes dont voici les noms: Damien Cholette, Gaétan Desforges, Robert Bingley, Paul Reinhardt, Georges Potvin, Carman Marshal, Roger Léger, Marcel Legris, Auguste Lebrun, Charles Bilodeau, Charlie Blaylock, Robert Diguier, Maurice Auclair, Phil Desjardins et Louis Laflamme. Un projet d'une telle envergure coûte très cher. Heureusement, Guertin reçoit l'appui financier de ses adversaires dans la course au Championnat de la Ligue de l'Est. Ces derniers manifestent en effet un admirable esprit sportif en s'engageant à verser au Hull-Volant la totalité des recettes de la partie inaugurale. Plusieurs sportifs et membres du Conseil de la ville de Hull assistent à la parade qui mène les Volants de leur local de la rue Maisonneuve jusqu'à l'aéroport. La fanfare du Collège Notre-Dame souligne l'événement par le son des tambours et trompettes. Le représentant de l'Association canadienne Outre-Mer prend la parole et explique aux ambassadeurs hullois certaines différences dans les règlements, et dans les attitudes du public. Il leur demande de se montrer tolérants.

Le Noir et Blanc est maintenant en Europe. En Belgique, ils laissent une excellente impression et sont admirés pour leur bel esprit sportif. En Suède, ils battent le Goeta 3-2, puis triomphent du Hammarby de Stockholm 4-2. Le bilan final de cette tournée est assez impressionnant. Le Hull-Volant compte 85 buts, en alloue 53 à ses adversaires et remporte treize victoires! Pas si mal . . .

Afin de bien saisir l'esprit de ce voyage en Europe, on peut apprécier cette lettre que *Bob* Guertin fait parvenir à Charlie D'Aoust:

"Allô Charles!

"Excuse mon retard. J'ai tellement été occupé et nous avons joué tellement de partie! Le club est devenu en condition. Je suis satisfait de sa conduite. Aucun accident sur glace, ni même par avion. J'en remercie le bon Dieu tous les jours.

"Les journaux doivent te tenir au courant du progrès de notre odysée. Après avoir subi trois défaites, nous nous sommes familiarisés avec les règlements qui régissent le hockey outre-mer et depuis, nous ne connaissons que des succès.

"Comme tu le sais en Europe, on ne permet pas de *Body check* ni de *boarding*. Cela dérange notre manière de jouer mais tout de même nous devenons en condition. En ce moment nous avons 8 victoires contre 3 défaites.

"Quelle expérience, Charlie! Quel voyage et quelle propagande pour la ville de Hull. Le Hull-Volant se fait une légion d'amis partout. Grâce à la conduite de nos joueurs nous réparons les fautes commises l'hiver dernier par le Sudbury Wolves. Partout où l'on passe nous n'entendons que des éloges car nous nous conduisons comme des gentlemen, sur la glace aussi bien que dans la rue. La presse et la radio soulignent nos bonnes manières et notre gentillesse. On se plaît à reconnaître que nous acceptons de bonne grâce les décisions des arbitres. Nos gars se rendent sans maugréer dans la boîte des punitions. J'en suis très fier. J'espère que cela continuera jusqu'à notre retour dans la bonne ville de Hull.

"La semaine prochaine sera la plus dure puisque (cette semaine) nous jouons 5 parties en 7 jours; à Lausanne le 29, Berne le 1^{er} décembre, le 20 à Zurich, le 4 à Bâle, le 5 à Neuchâtel. Eh bien, mon Charles, au revoir, et je te remercie de tout ce que tu as fait pour le club et moi.

Robert Guertin"

Les jeunes Volants de Lionel Limoges réussissent ce qu'aucune autre équipe de la Ligue de Hockey Junior n'aurait pu faire: ils triomphent de la puissante équipe St-Patrice. Alexis Cloutier, Aldoria Jarry, Vic Falardeau et d'autres membres du clan Limoges les félicitent en leur remettant des coupe-vent à l'occasion de la fête annuelle des hockeyistes juniors.

Le Hull-Volant participe aux finales du Championnat de Softball d'Ottawa. Après avoir assuré leurs admirateurs de leur grande confiance en la victoire, Marcel Legris, Bernard Limoges, Robert Fortin et Roger Gervais passent à l'action et éliminent la Laiterie Clark. Ceci leur permet de remporter le Championnat de Softball dans la Ligue Senior d'Ottawa. On a bien raison de répéter que le nom de l'instructeur Robert Guertin est synonyme de Hull-Volant tout aussi bien que de championnat . . .

ÉCHOS

.. Le Droit encourage le Hull-Volant en publiant des articles qui stimulent sans nul doute l'ardeur des joueurs. En voici un exemple:

"Il faut absolument que le Hull-Volant gagne à Cornwall demain soir, dans la 6^e partie de la série finale. Il faut que les joueurs sautent sur la glace avec l'idée bien fixe de jouer au hockey durant 3 périodes et de ne pas laisser de chance au Calumet. Il faut que les joueurs de défense protègent le gardien Louis St-Denis. Il faut que les joueurs d'avant mettent l'adversaire en échec non seulement dans la zone centrale, mais partout sur la glace. Il faut qu'un esprit de courage et de détermination règne au sein de l'équipe. Il faut qu'on abandonne toute idée de perdre. Il ne faut pas écouter les conseils fatalistes de plusieurs personnes mal avisées. Il faut arrêter de penser que les Calumet ont été chanceux dans la série. Il faut plutôt penser qu'ils posséderont une solide équipe qui joue du hockey très serré, qui est opportuniste et contre laquelle il faut être aux aguets."

.. Un certain Desjardins se découvre une âme d'artiste dès les premières années du Hull-Volant et compose les paroles d'une chanson dédiée à l'Association, le tout sur l'air de *All American Girl*.

Les années 50

1950

Le Hull-Volant éprouve certaines difficultés à remettre son équipe de hockey en marche. Afin de remédier rapidement à la situation, Bob Guertin part à la recherche de bons joueurs; il compte ainsi redonner de l'éclat à son équipe. Ces recherches portent fruit et il forme un puissant trio composé de Bob Fortin, Jacques Limoges et Jean-Louis Ménard. Sans être des joueurs défensifs hors pair, ces derniers savent tout de même très bien manoeuvrer aux alentours du filet adverse. Un second trio, plus solide à la défensive, se joint au Hull-Volant: Ronald Labelle, Yves Dagenais et Gilbert Villeneuve. Grâce à ces précieux renforts, l'équipe se rend en finale de la Ligue de l'Est du Canada. Mais elle doit concéder la victoire non sans lutter courageusement, comme en témoigne Marcel Fortin, journaliste du journal Le Droit, dans le compte-rendu suivant:

"Revenant à la joute Hull-Volant-St-Patrice, il faut dire que le système défensif du Volant s'est amélioré avec les performances de joueurs légers comme François Beuparlant et Jean Touchette et avec la tenue quasi-impeccable de Roger Fortin dans les filets . . . Cependant, une des raisons majeures du succès hullois est le jeu de Beuparlant et de Touchette qui prennent un malin plaisir à bousculer des Irlandais plus lourds qu'eux de 20 à 25 livres. Leur esprit de compétition est si remarquable qu'ils demeureraient sur la glace même lorsqu'ils pouvaient à peine patiner, vers la fin de la partie, hier soir . . . Jean-Louis Ménard, un petit bonhomme qui joue sur la même ligne que les deux premiers compteurs de la Ligue, Bob Fortin et Jacques Limoges, a enfilé le but décisif en se faufilant à travers la défense."

Le 13 février, lors d'un dîner-dansant, on profite de l'occasion pour fêter onze membres-à-vie du Hull-Volant; il s'agit de Lionel Limoges, Aldoria Jarry, Robert Guertin, Lucien Caron, Damien Cholette, Wilfrid Arvisais, Rosario Charette, Charles Chénier, Roméo Lalonde, Edmond Richer et Louis Thériault.

Même s'il parvient à la finale de la Ligue de la Cité, le Hull-Volant ne parvient pas à remporter le Championnat de Softball.

ÉCHOS

. . Georges Potvin, joueur de défense du Hull-Volant, demande officiellement un *dentier* à l'instructeur Robert Guertin. Le défenseur veut que Bob lui achète un dentier si les Volants triomphent des Calumets de Cornwall. Curieux arrangement . .

. . La ville de Hull ne pèserait pas lourd dans le domaine sportif s'il n'y avait le Hull-Volant. Ainsi, Robert Guertin s'occupe personnellement de la campagne référendaire qui vise à connaître l'opinion des propriétaires de Hull face à la construction d'une aréna. Une telle aréna permettrait aux athlètes hullois de se perfectionner plus rapidement et de découvrir de nouveaux horizons.

. . Le 31 octobre, Madame Oscar Lafrenière écrit au journal Le Droit pour dire qu'elle est indignée de l'attitude des arbitres. Selon elle, ces derniers tolèrent trop de jeu brutal sans accorder de punition; cet état de chose lui déplaît, surtout quand les petits Volants sont les victimes . . .

. . L'Association athlétique amateur Hull-Volant est la preuve tangible que les Hullois s'y connaissent en sports. En effet, le groupe de la rue Maisonneuve compte dans ses rangs le maire et les échevins ainsi que tous les professeurs et hommes d'affaires de la ville.

. . On nomme Charles Bilodeau *joueur le plus utile* du Hull-Volant au hockey, et lui décerne le Trophée Robert Guertin. On souligne ainsi son excellent travail et son courage. Bilodeau est le choix quasi-unanime d'un comité de rédacteurs sportifs et de directeurs du Hull-Volant.

1951

Malgré la grande confiance de Robert Guertin, son équipe ne remporte pas le Championnat de la Ligue de l'Est du Canada. On ne peut pas gagner tous les ans . . .

Au softball, le Hull-Volant bat l'équipe Oscar Lambert une quatrième fois en série finale et remporte ainsi le Championnat de la Ligue Commercial de Hull.

De son côté, l'équipe de hockey connaît encore certaines difficultés au début de la saison 1951-1952. Mais on en s'inquiète pas outre mesure car la débrouillardise des organisateurs du Hull-Volant est désormais légendaire. Bob Guertin décide de renforcer l'équipe qu'il dirige dans la Ligue Sénior de l'Est du Canada. Il fait l'acquisition du jeune Joe Killby, âgé de 21 ans, anciennement des Hawks de Moncton de la Ligue Sénior des Maritimes. Guertin demande et obtient l'aide financière de la ville de Hull et celle des marchands et des notables hullois pour assurer la viabilité de son équipe.

ÉCHOS

. . . Le défenseur de toutes les bonnes causes sportives, Bob Guertin met une fois de plus la main à la pâte et préside le Comité régional de la fête Maurice Richard.

. . . Le Hull-Volant peut être fier d'avoir formé de grands joueurs. Ainsi, Ens Zanetta, un ancien joueur de hockey des Volants signe un contrat avec une équipe de classe "B" dans l'organisation des Cardinals de St-Louis. L'ex-instructeur de Zanetta, Robert Guertin, se réjouit de la nouvelle.

. . . L'Association organise un gala sportif au Manège de Salaberry. En plus des combats de boxe, on peut y admirer les exploits de Géraldine Baillargeon, la femme la plus forte qui soit. Les recettes sont versées au Hull-Volant.

1952

Pendant que le club Antalgine remporte les honneurs au bridge, le club de Hockey Hull-Volant entreprend sa saison de manière très encourageante. Les Panthères noires causent d'agréables surprises en multipliant les victoires. L'équipe compte d'excellents joueurs dont Paul Chénier, Paul Séguin et Gratien Potvin, un puissant trio, ce qui fait d'elle la terreur du circuit Leclerc.

En décembre, on célèbre le vingtième anniversaire de l'Association. La troupe des Joyeux Camarades présente alors la *Revue des Événements de 1952*. Un journaliste du journal Le Droit écrit alors du Hull-Volant: "Un groupe de jeunes gens charitables se sont groupés et ont sacrifié leur jeunesse et leur temps afin de procurer aux délaissés de la fortune, des clubs et des ligues de baseball et de hockey. Ce dont de soi mérite les plus chauds applaudissements."

ÉCHOS

. . . Les sportifs de Hull ont une autre raison de se réjouir car une rumeur de plus en plus persistante circule à l'effet que Hull aurait obtenu un terrain du district fédéral et ce, près du Manège Militaire. Bob Guertin jubile car la construction de l'aréna devrait bientôt commencer . . .

1953

Au hockey, le Hull-Volant file à bride abattue vers le Championnat de la Ligue Junior de la Cité en éliminant le St-Jean-Baptiste par le compte de 12-2. Malheureusement, le Noir et Blanc doit mettre un frein à son envolée puisque le Collège St-Patrice les élimine en demi-finale.

Le bridge n'a aucun secret pour les joueurs du Antalgine, si bien que ceux-ci épinglent une nouvelle plume à leur chapeau *en manipulant les cartes comme votre maman fait sauter une patate chaude*. C'est du moins ce qu'affirme Le Droit. Champion de la saison régulière, Antalgine se mérite le Trophée Émile Paré pour sa performance en finale. C'est à Roger Lévesque que revient la meilleure moyenne individuelle.

Dans la Ligue de Softball Sénior d'Ottawa, le Hull-Volant (dont l'instructeur est Roger Limoges) se tire très bien d'affaire. Grâce à l'excellent rendement de l'artilleur Don McCarthy, les